

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
NATIONAL CAPITAL COMMISSION

n°	2019-LB01-1
Au	Conseil d'administration
Date	2019-09-17

Pour INFORMATION

Sujet/titre

Projet Bâtir LeBreton – État d'avancement

Sommaire

Depuis le lancement du projet Bâtir LeBreton en mars, la CCN a effectué une consultation publique en juin 2019 et a commencé à intégrer les commentaires du public dans la mise à jour plan directeur conceptuel pour les plaines LeBreton. Un cabinet d'experts-conseils, O2 Planning + Design, qui a été engagé à la suite d'un processus concurrentiel, a entrepris de mettre à jour le plan directeur conceptuel et d'élaborer une stratégie de développement par étapes du projet de réaménagement décrivant les mesures à prendre pour assurer la réalisation de la vision du plan au cours des années à venir.

Aperçu du risque

La mise en œuvre des idées du public pour la transformation du site des plaines LeBreton pourrait être restreinte par des considérations liées à la faisabilité commerciale et à l'état physique des lieux, incluant les sols contaminés, les obstacles de nature géotechnique et les contraintes liées à l'infrastructure. La stratégie de phasage du plan directeur conceptuel sera dotée de la souplesse et de l'adaptabilité requises pour répondre aux conditions du marché et profiter pleinement des possibilités qui vont s'offrir.

Recommandation

Sans objet.

Soumis par :

Nom

Signature

1. Priorités stratégiques

- **Plan d'entreprise de 2018-2019 à 2022-2023 :**
 - Priorité 2 : Faciliter le réaménagement des plaines LeBreton et des îles pour en faire une destination de marque d'importance nationale.
 - Dans le cadre de sa stratégie plus vaste et à plus long terme de concertation avec les peuples autochtones, la CCN poursuivra ses pourparlers et procédera à des consultations officielles concernant les projets entrepris sur les plaines LeBreton et dans le secteur adjacent.
- **Plan de la capitale du Canada – De 2017 à 2067 :**
 - La CCN guidera le réaménagement des plaines LeBreton en tant qu'élément central d'un secteur revitalisé de la capitale.
 - La CCN favorisera le renforcement des traditions culturelles des Algonquins anishinabés par la création d'espaces et de partenariats qui mettent en évidence la présence des Algonquins dans la capitale dynamique et branchée du Canada.
- **Plan de secteur du cœur de la capitale du Canada (2005) :**
 - De nouveaux aménagements polyvalents restaurent et raccordent les éléments du tissu urbain sur les plaines LeBreton, de nouveaux projets résidentiels et institutionnels sur des emplacements centraux [...]
 - Améliorer l'accès du public à la rivière des Outaouais et favoriser son utilisation et son appréciation par le public en prévoyant un plus grand nombre d'installations, de services et d'activités sur les rives, en accord avec son caractère naturel, culturel et historique.
 - Célébrer le patrimoine industriel, autochtone et naturel du secteur; établir un « lien » entre les centres-villes d'Ottawa et de Gatineau et prévoir une variété d'usages, de programmes et d'espaces ouverts créant une expérience sans pareille pour le public.

2. Autorité

En vertu du paragraphe 10(1) de la *Loi sur la capitale nationale*, la CCN a pour mission d'établir des plans d'aménagement, de conservation et d'embellissement de la région de la capitale nationale et de concourir à la réalisation de ces trois buts, afin de doter le siège du gouvernement du Canada d'un cachet et d'un caractère dignes de son importance nationale.

L'alinéa 10(2)a) de la *Loi sur la capitale nationale* permet à la Commission d'acquérir, de détenir, de gérer ou de mettre en valeur des biens.

3. Contexte

La CCN est en voie d'élaborer une nouvelle vision du réaménagement des plaines LeBreton pour en faire un lieu d'importance nationale et une source de fierté locale. Les idées et les commentaires du public aideront à orienter la mise à jour du plan directeur

conceptuel encadrant l'utilisation du sol et la création d'espaces publics, de réseaux de transport et de points d'attrait exemplaires et d'envergure. Le projet Bâtir LeBreton sera également encadré par les plans existants et les objectifs d'aménagement établis. La vision d'ensemble proposée dans le plan directeur conceptuel permettra à la CCN de mettre en œuvre le plan stratégiquement, par étapes et de manière coordonnée.

Consultation publique n° 1

Dans le but de recueillir dès le départ les commentaires du public devant aider à encadrer l'orientation du plan directeur conceptuel, la CCN a mené une consultation publique en juin 2019.

La consultation en personne était structurée autour d'une série de cinq activités interactives dont le but était de fournir aux participants l'occasion de partager leurs opinions, leurs idées et leur vision pour les plaines LeBreton et d'offrir leurs commentaires sur les principes directeurs préliminaires du projet. Environ 400 personnes ont assisté à l'événement, en participant à l'activité de leur choix. Cette séance de consultation publique s'est tenue au Musée canadien de la guerre le mardi 18 juin 2019, et avait été annoncé dans les journaux locaux, en ligne sur plusieurs canaux et via des annonces dans des autobus.

Un sondage interactif en ligne a été organisé pour permettre aux Canadiens à la grandeur du pays de participer virtuellement. Le sondage était entièrement accessible en français et en anglais et reflétait les questions posées lors des portes ouvertes. Plus de 2000 personnes ont participé en ligne. Au total, 1243 questionnaires ont été entièrement remplis et 846 questionnaires l'ont été en partie. Ce sondage, qui avait été annoncé nationalement, et a été disponible en ligne du 18 juin au 2 juillet 2019.

Points saillants des commentaires

Le rapport intégral des consultations publiques (Annexe A) présente une analyse détaillée des commentaires recueillis lors de la séance portes ouvertes et du sondage en ligne. Les principales conclusions sont décrites ci-après.

Grandes idées - Parmi les participants qui ont partagé leurs grandes idées pour les plaines LeBreton, la plupart ont mis l'accent sur la communauté, notant qu'ils aimeraient voir un aménagement à usage mixte et à échelle humaine qui permet un bon équilibre entre les espaces commerciaux, résidentiels et récréatifs et les espaces événementiels ou de divertissement adaptés aux familles.

Principes directeurs - Les participants ont formulé une vaste gamme de commentaires sur les six principes directeurs, l'accent étant mis sur « mettre en valeur l'expérience de la capitale » et « valoriser de la nature ». Un pourcentage important de participants a également donné la priorité à la « créer une communauté » et a été attiré par l'objectif « d'atteindre l'excellence grâce à l'innovation ».

Expérience dans la capitale, communauté et connectivité - Une majorité de participants a indiqué qu'un espace événementiel majeur, un musée ou une attraction publique (p. ex., un amphithéâtre, un théâtre ou une salle de concert) améliorerait les plaines LeBreton. Les participants ont exprimé un intérêt similaire pour la conception du site, en suggérant que des équipements tels qu'une patinoire, une piscine communautaire, une épicerie, des magasins et cafés locaux, des parcs et des espaces de divertissement adaptés aux enfants contribueraient à créer un quartier dynamique et animé. De plus, les participants ont donné la priorité à l'accès au bord de la rivière et à la connectivité améliorée avec les communautés voisines - et la région dans son ensemble – par l'optimisation des transports en commun et la création de voies sécuritaires et accessibles pour les piétons et les cyclistes.

Valoriser la nature et atteindre l'excellence grâce à l'innovation - Les participants ont plaidé en faveur des espaces verts et de la préservation des caractéristiques naturelles existantes telles que le bord de la rivière, l'aqueduc et le paysage calcaire local. Ils ont également encouragé le recours à une architecture et à un design axés sur l'innovation pour compléter et protéger l'environnement. Les participants ont estimé que la durabilité était essentielle à la construction de l'excellence et ont suggéré de renforcer le site par des énergies renouvelables, des techniques de construction écologiques et de la végétation indigène.

Faire honneur au passé - Lorsqu'ils ont pris en compte ce principe, les participants ont vivement conseillé que les communautés autochtones soient représentées de façon significative et participent activement dans le processus décisionnel. Ces participants ont exhorté la CCN à honorer le passé du site en intégrant la langue, l'art, la musique et l'histoire autochtones aux aménagements et à la conception des bâtiments et en créant un espace à l'usage des peuples autochtones sur place.

Assurer le succès - Lorsqu'on leur a demandé des idées sur la façon de réussir le réaménagement des plaines LeBreton, les participants à la consultation publique ont souligné en grande majorité le processus de planification et d'aménagement. Les participants souhaitaient en particulier un engagement continu du public, des échéanciers réalistes et réalisables et des retards de construction minimales.

Processus de conception intégré

À la suite de la consultation publique, la CCN et O2 Planning + Design ont donné le coup d'envoi du projet de renouvellement du plan directeur conceptuel par l'entremise d'un processus intégré de conception. Cette série d'ateliers étalée sur une semaine complète impliquaient des experts de la CCN, de la Ville d'Ottawa et du secteur privé spécialisés dans les domaines de la planification, des transports, du design urbain, des infrastructures, du génie, de l'immobilier, des parcs, de l'environnement et de la durabilité, du logement abordable et du patrimoine. Les travaux ont également été coordonnés étroitement avec le Bureau de mise en œuvre du train léger sur rails (TLR) de la Ville d'Ottawa et avec les

responsables du projet de la future installation commune de la Bibliothèque publique d'Ottawa et de Bibliothèque et Archives Canada.

4. Analyse des options

La CCN s'était engagée à réviser les principes directeurs suivant la consultation du public. À la suite l'examen détaillé des commentaires du public, l'équipe de Bâtir LeBreton a révisé comme suit les principes directeurs sur lesquels reposeront les objectifs du projet.

Original	Révision
Mettre en valeur l'expérience de la capitale Refléter l'importance nationale des plaines LeBreton en créant une nouvelle destination ambitieuse dans la capitale qui célèbre le Canada et ses valeurs.	Mettre en valeur l'expérience de la capitale Refléter l'importance nationale des plaines LeBreton en créant une nouvelle destination ambitieuse dans la capitale qui célèbre le Canada.
Créer une communauté Créer un endroit inclusif où chacun peut vivre, travailler, apprendre et se divertir. Offrir des installations, des services et des lieux publics qui sont actifs, animés et polyvalents et qui favorisent la santé et le bien-être de la collectivité.	Édifier une communauté Créer un endroit inclusif où chacun peut vivre, travailler, apprendre et se divertir. Offrir des installations, des services et des lieux publics qui sont actifs, animés et polyvalents et qui favorisent la santé et le bien-être de la collectivité.
Valoriser la nature Souligner l'importance de l'environnement, tant par une conception qui met en valeur et protège les caractéristiques naturelles du site, y compris la création d'accès aux cours d'eau, que par des mesures d'atténuation des changements climatiques et de résilience visant à créer une communauté carboneutre.	Valoriser la nature Souligner l'importance de l'environnement, tant par une conception qui réhabilite, met en valeur et protège les caractéristiques naturelles du site, et qui améliore l'accès aux cours d'eau. Écologiser l'infrastructure, promouvoir la biodiversité et créer de nouveaux espaces verts.

Prévoir des liens

Tirer parti des réseaux existants de transport collectif et de transport actif pour encourager les gens à visiter les plaines LeBreton en utilisant un réseau de mobilité accessible et sûr, selon une approche Vision Zéro visant à éliminer les décès dus aux transports.

Créer des liens

Rapprocher les gens et le milieu en aménageant des espaces publics interactifs et en créant des liens efficaces vers les commodités et les communautés environnantes. Tirer profit de l'accès au TLR et établir des réseaux de transport actif selon une approche Vision Zéro.

Atteindre l'excellence grâce à l'innovation

Adopter des approches qui établissent les meilleures pratiques dans tous les domaines, y compris la durabilité, le design et les possibilités économiques.

Favoriser la durabilité et l'innovation

Établir et soutenir une vocation d'excellence tout au long du projet, et faire place à l'innovation en matière de design et à la durabilité. Inclure des mesures de résilience et d'atténuation du changement climatique dans le but d'édifier une communauté carboneutre.

Faire honneur au passé

Honorer la riche présence autochtone de la région dans la planification et la conception du réaménagement. Interpréter le rôle qu'ont joué les plaines LeBreton dans le développement de la capitale et l'effet durable d'étapes importantes, comme l'expropriation de la collectivité.

Faire honneur au passé

Honorer et interpréter le rôle des plaines LeBreton à titre de lieu d'importance pour les peuples autochtones et pour le développement de la capitale, et créer un lien tangible entre l'histoire et l'avenir du site. Témoigner des effets durables d'importants événements de l'histoire des plaines LeBreton, comme l'expropriation de la communauté.

Principe supplémentaire

Passer à l'action

Réaliser la vision selon une approche stratégique de mise en oeuvre axée sur la faisabilité commerciale. Consulter le public et collaborer avec les partenaires pour réaliser les objectifs du projet en temps opportun et de manière à générer des rendements au plan social, environnemental et économique.

5. Détails financiers

Sans objet.

6. Opportunités et résultats attendus

L'équipe de projet et O2 Planning + Design proposent d'incorporer les orientations

proposées par le public en termes de « grandes idées » dans le plan directeur conceptuel préliminaire, qui est en voie d'achèvement. Cela inclura entre autres les idées suivantes :

- Créer sans tarder des espaces riverains, des lieux publics et des espaces verts actifs et attrayants.
- Aménager des équipements publics, y compris des installations communautaires et des attractions d'envergure.
- Inclure des logements abordables, pour que ce nouveau quartier soit accessible à tous.
- Établir un lieu tangible entre les plaines LeBreton du passé et de l'avenir, en faisant honneur aux aspects historiques et culturels de l'endroit.
- Développer un réseau de transport sûr et connecté qui tire profit des deux stations du train léger aménagées dans les plaines LeBreton.

7. Risques et mesures d'atténuation

Risque	Probabilité	Impact	Réponse planifiée
	M/M/E	M/M/E	
La faisabilité commerciale et les contraintes du site, y compris les sols contaminés et les infrastructures, pourraient limiter l'intérêt des promoteurs ou leur habileté à donner suite aux « grandes idées » identifiées par le public.	Moyen	Moyen	-La stratégie de développement par étapes employée pour la mise en œuvre du plan directeur conceptuel sera dotée de la souplesse et de l'adaptabilité requises pour répondre aux conditions du marché et profiter pleinement des besoins émergents et des possibilités qui vont s'offrir.
Des pressions liées au calendrier de réalisation pourraient exiger des décisions basées sur des informations incomplètes en plus d'allouer un temps	Moyen	Moyen	- Un programme de communication renforcé et la présentation d'états d'avancement réguliers devraient aider à atténuer les risques les plus importants; une attention particulière et continue sera accordée à la coordination avec le Groupe de travail des plaines LeBreton, entre

insuffisant à la consultation.			les directions, avec les cadres supérieurs et avec le comité spécial du conseil d'administration.
La période préélectorale fédérale pourrait limiter les activités d'implication du public durant la période critique de l'élaboration du plan.	Moyen	Faible	- Une séance d'implication hâtive du public a été tenue le 18 juin 2019. Une seconde ronde d'implication du public aura lieu peu après la période électorale, en novembre 2019. - L'implication de certaines parties intéressées continuera durant cette période.

8. Consultations et communication

La CCN a eu plusieurs rencontres avec les représentants de la nation algonquine depuis février 2016 pour entreprendre et maintenir un engagement significatif. Pour poursuivre ce dialogue, la CCN a proposé d'établir un groupe de travail qui permettrait des réunions plus fréquentes avec les représentants des Algonquins. Il est prévu de poursuivre ce dialogue tout au long du processus d'élaboration du plan directeur conceptuel et de la mise en œuvre ultime du projet. Dans le cadre de programme de consultation concernant le plan directeur conceptuel, la firme O2 Planning + Design collaborera avec la CCN à la mise en œuvre d'une stratégie plus vaste d'engagement des Autochtones.

La mise en œuvre de la stratégie de liaison avec les intervenants ciblés se poursuit. Plus de 20 organismes des arts, du patrimoine et de la culture ont participé à une discussion ciblée en août et ont permis de mieux comprendre les besoins de la communauté artistique locale et les occasions de créer les conditions pour que la culture rayonne. Une table ronde sur le logement abordable est prévue pour septembre. Les contacts directs avec les établissements d'enseignement et les agences gouvernementales sont prévus en septembre. L'équipe de projet poursuit le dialogue avec les principaux groupes intéressés, incluant la chambre de commerce d'Ottawa, Tourisme Ottawa, les groupes communautaires et une coalition émergente pour les bénéfices de la communauté.

En octobre, des experts de la CCN et de la Ville d'Ottawa se réuniront nouveau pour un second exercice de conception conjoint afin de poursuivre leur étroite collaboration et d'assurer le respect de l'échéancier du projet.

Une seconde ronde de consultation publique ayant pour but de recueillir des commentaires sur le plan directeur conceptuel préliminaire est prévue pour novembre 2019.

9. Prochaines étapes

- Octobre 2019 : Présentation du plan directeur conceptuel préliminaire au Comité

mixte d'examen du design

- Novembre 2019 : Consultation publique sur le plan directeur conceptuel préliminaire
- Novembre 2019 : Réunion du Conseil d'administration de la CCN – présentation de l'état de la situation
- Décembre 2019 : Présentation du plan directeur conceptuel révisé au Comité mixte d'examen du design
- Décembre 2019 : Lancement de la demande de propositions pour le projet de mise en valeur du secteur de la Bibliothèque (propriété de la CCN située dans le quadrant nord-est du carrefour des rues Booth et Albert)
- Janvier 2020 : Examen du plan directeur conceptuel recommandé par le Conseil d'administration de la CCN
- Été 2020 : Date cible de l'examen du projet de modification du Plan Officiel par la Ville d'Ottawa

10. Liste des annexes

Annexe A – Rapport des consultations publiques

11. Auteurs de la proposition

- Katie Paris, directrice, Développement immobilier majeur
- Laura Mueller, chef, Développement immobilier majeur
- Caroline Tremblay-Dextras, conseillère, Développement immobilier majeur
Émilie Girard-Ruel, directrice intérimaire, Affaires publiques
- Benoit Gélinas, agent, Relations publiques et communautaires
- Gregory Kerr, analyste, Consultations publiques



NATIONAL CAPITAL COMMISSION
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

Bâtir LeBreton

RAPPORT DE CONSULTATION
DU 18 JUIN AU 2 JUILLET 2019

Canada

Table des matières

I. Description du projet.....	2
A. Contexte	2
B. Objectifs du projet.....	3
C. Calendrier de réalisation du projet.....	4
II. Processus de consultation publique	6
A. Vue d'ensemble et objectifs	6
B. Procédure et outils de consultation.....	7
a. Séance portes ouvertes interactive	7
b. Consultation publique en ligne	10
C. Invitations et promotion.....	11
D. Participants.....	11
III. Points saillants de la consultation publique.....	12
IV. Analyse des idées et commentaires du public.....	13
A. Grandes idées.....	13
B. Principes directeurs et valeurs	15
a. Mettre en valeur l'expérience de la capitale	15
b. Créer une communauté.....	17
c. Valoriser la nature	20
d. Prévoir des liens	22
e. Atteindre l'excellence grâce à l'innovation.....	23
f. Faire honneur au passé	25
g. Qu'avons-nous oublié ?	27
C. La clé du succès	29
D. Idées de conception du site	31
V. Intégration des résultats	38
VI. Prochaines étapes.....	40
VII. Annexe 1 : Sondage en ligne	41

I. Description du projet

A. Contexte

Le 7 mars 2019, le conseil d'administration de la Commission de la capitale nationale a annoncé la préparation d'un plan directeur conceptuel et une stratégie de mise en œuvre par étapes pour apporter un nouveau souffle aux plaines LeBreton et les transformer en un endroit où les gens souhaitent vivre, travailler et se divertir.

Le site à réaménager des plaines LeBreton occupe une superficie de 23,9 hectares (plus de 59 acres) et appartient à la CCN. Il est délimité au nord par la promenade Sir-John-A.-Macdonald et la rue Wellington; la rue Albert au sud; la voie ferrée qui passe au nord de ligne Trillium du trail léger d'Ottawa à l'ouest; la rue Booth et la future installation commune de la Bibliothèque publique d'Ottawa et de Bibliothèque et Archives Canada à l'est.



La région était déjà habitée par des peuples autochtones il y a 9 000 ans. Des preuves archéologiques indiquent d'ailleurs que la région était une plaque tournante commerciale animée voilà quelque 6 000 ans. La toponymie actuelle reflète les noms que les Anishinabés ont attribués aux lieux de rencontre et d'échange, comme Ottawa (de *adawe*, ce qui signifie « troquer ») et Kitchissippi (« grande rivière »).

Au début des années 1800, les plaines LeBreton étaient un centre de l'industrie du bois de sciage, alors en pleine croissance avec l'arrivée de scieries, de voies ferrées et d'ouvriers. Elles sont devenues l'une des plus importantes zones industrielles du Canada, un lieu d'invention et d'innovation. En 1900, un vaste incendie ayant pris naissance à Hull a traversé la rivière et détruit tout le secteur. Des cendres de l'incendie a émergé un quartier ouvrier où les familles cohabitaient avec, notamment, des usines d'asphalte et de peinture, des scieries, des cours de ferraille, des cours de triage et un dépôt de bus.

En 1950, le plan d'aménagement urbain de Jacques Gréber avait pour ambition de transformer la capitale — et les plaines LeBreton — en enlevant les voies ferrées et en proposant un « renouveau urbain ». En conséquence, près de 3 000 résidents des Plaines LeBreton ont été déplacés et la communauté a été démolie après le processus d'expropriation mené par le gouvernement fédéral dans les années 1960. Depuis le début des années 2000, la CCN a réalisé d'importantes améliorations, dont le réaligement de la promenade Sir-John-A.-



Macdonald et l'assainissement de sols contaminés sur une partie du site. De nouveaux aménagements ont vu le jour, y compris un parc riverain, un projet immobilier à l'est de la rue Booth, le Musée canadien de la guerre et le Monument national de l'Holocauste.

Suite à la résiliation de l'accord avec le groupe RendezVous LeBreton (RLG) en décembre 2018, la CCN s'est donnée pour mandat de poursuivre la mise en valeur des plaines LeBreton en y aménageant une communauté exemplaire en matière de durabilité et d'innovation, en plus d'en faire une destination importante de la capitale.

Figure 1 : Plan de site du réaménagement des plaines LeBreton



B. Objectifs du projet

La CCN est en voie d'élaborer une nouvelle vision du réaménagement des plaines LeBreton pour en faire un lieu d'importance nationale et une source de fierté locale. Les idées et les commentaires du public aideront à orienter la mise à jour du plan directeur conceptuel encadrant l'utilisation du sol et la création d'espaces publics, de réseaux de transport et de points d'attrait exemplaires et d'envergure.

Le projet Bâtir LeBreton sera également encadré par les plans existants et les objectifs d'aménagement établis, et par les commentaires recueillis lors des activités de consultation précédentes, dont les idées suivantes :

- Créer sans tarder des espaces riverains, des lieux publics et des espaces verts actifs et attrayants.
- Aménager des équipements publics, y compris des installations communautaires et des attractions d'envergure.
- Inclure des logements abordables, pour que ce nouveau quartier soit accessible à tous.
- Établir un lieu tangible entre les plaines LeBreton du passé et de l'avenir, en faisant honneur aux aspects historiques et culturels de l'endroit.
- Développer un réseau de transport sûr et connecté qui tire profit des deux stations du train léger aménagées dans les plaines LeBreton.

Tableau 1 : Plans actuels guidant l'aménagement des plaines LeBreton

Plans actuels guidant l'aménagement des plaines LeBreton
Plan de la capitale du Canada, de 2017 à 2067
Plan de secteur du cœur de la capitale du Canada
Plan de zone des plaines LeBreton (1997) et sa mise à jour de 2006
Plan secondaire de la Ville d'Ottawa pour le secteur
Plan lumière de la capitale
Stratégie de développement durable de la CCN

Tableau 2 : Objectifs de planification des plaines LeBreton

Objectifs de planification des plaines LeBreton
Accroître la présence de la capitale nationale dans le secteur central grâce à un aménagement qui attirera des visiteurs à Ottawa.
Créer un prolongement du secteur central offrant un éventail varié d'usages et d'activités et où les gens peuvent vivre, travailler, socialiser et se divertir.
Augmenter considérablement le nombre de logements dans le secteur central et créer des possibilités d'emploi.
Promouvoir des liens avec les secteurs voisins et encourager la fréquentation des plaines LeBreton par la population actuelle.
Mettre en valeur les caractéristiques uniques du site, comme la rive et l'aqueduc.

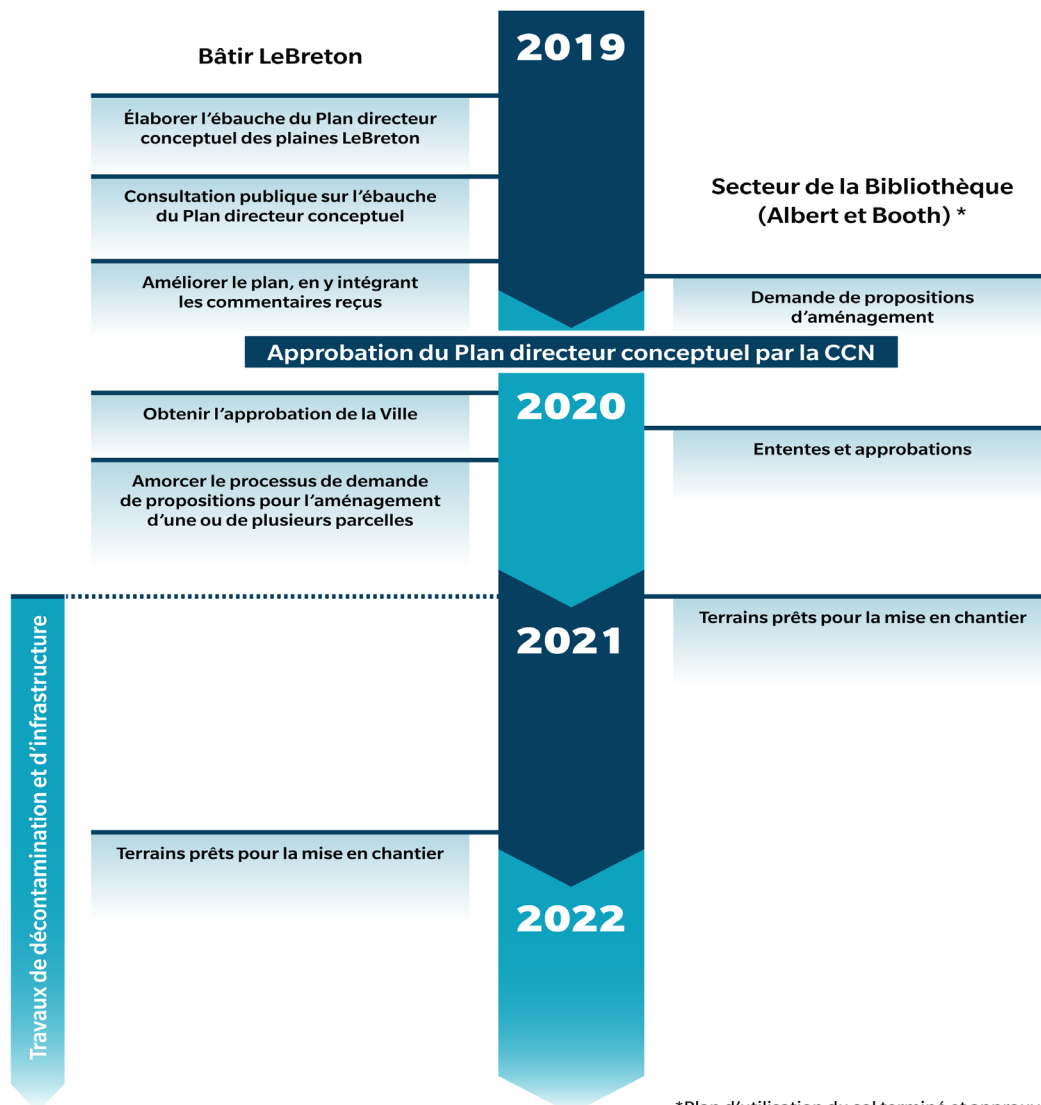
C. Calendrier de réalisation du projet

La CCN a entrepris en tout début de projet, c'est-à-dire en juin et juillet 2019, un processus de consultation publique pour identifier les principales idées et les valeurs primordiales devant guider le réaménagement des plaines LeBreton. Cette démarche aidera à façonner un plan directeur conceptuel renouvelé, élaboré avec l'aide de [O2 Planning + Design Inc.](#), un cabinet d'experts-conseils en planification engagé par la CCN par voie d'appel d'offres public et international. Plus tard cet automne, la CCN se propose de solliciter des commentaires publics supplémentaires sur une version préliminaire du plan directeur conceptuel. Le Plan directeur conceptuel final recommandé orientera l'aménagement et la mise en valeur des plaines LeBreton au cours des années à venir.

La vision globale établie dans le plan directeur conceptuel permettra à la CCN d'être ouverte à une stratégie immobilière de la souplesse requise pour accroître la concurrence et profiter des occasions offertes. Bénéficiant de l'engagement précoce avec le public, la nation algonquine, la communauté environnante, la Ville d'Ottawa et d'autres intervenants importants, la CCN se propose d'obtenir l'approbation municipale des amendements au Plan officiel municipal nécessaires à la mise en œuvre du plan directeur conceptuel avant de lancer des appels de propositions de mise en valeur.

La figure 2 ci-après dresse les grandes lignes de l'échéancier proposé du projet d'élaboration du plan directeur conceptuel. La prochaine étape importante de cette démarche, prévue pour l'automne 2019, comprendra le lancement d'une demande de propositions pour le réaménagement d'un site à usages mixtes d'environ trois acres, à l'est de la rue Booth et adjacent au futur emplacement de l'installation commune de la Bibliothèque publique d'Ottawa et de Bibliothèque et Archives Canada.

Figure 2 : Échéancier du projet Bâtir LeBreton



*Plan d'utilisation du sol terminé et approuvé

II. Processus de consultation publique

A. Vue d'ensemble et objectifs

Les premières consultations sur le projet Bâtir LeBreton, qui ont été menées du 18 juin au 2 juillet 2019, ont compris les exercices suivants.

Format	Détails
Séance portes ouvertes interactive	Musée canadien de la guerre – 1, place Vimy 18 juin 2019, de 17 h à 21 h
Sondage public en ligne	Disponible du 18 juin au 2 juillet 2019

L'objectif principal du programme de consultation était d'offrir à la population l'occasion de commenter les idées et les valeurs qui vont aider à façonner la vision du plan directeur conceptuel qui guidera le réaménagement des plaines LeBreton au cours des années à venir.

Dans le cadre de cette première phase du programme de consultation, la CCN a demandé aux participants de la séance portes ouvertes et du sondage en ligne de donner leurs avis sur un ensemble de principes et de valeurs qui informeront le développement de l'approche de réaménagement. Ces valeurs et ces principes directeurs sont résumés ci-après.

Tableau 3 : Principes et valeurs devant guider le réaménagement des plaines LeBreton

Principes directeurs	Description et questions clés
Mettre en valeur l'expérience de la capitale	Refléter l'importance nationale des plaines LeBreton en créant une nouvelle destination ambitieuse dans la capitale qui célèbre le Canada et ses valeurs. <i>Quelle attraction ou destination majeure souhaiteriez-vous retrouver aux plaines LeBreton?</i>
Créer une communauté	Créer un endroit inclusif où chacun peut vivre, travailler, apprendre et se divertir. Offrir des installations, des services et des lieux publics qui sont actifs, animés et polyvalents et qui favorisent la santé et le bien-être de la collectivité. <i>Comment pouvons-nous créer un sentiment de communauté dans le quartier des plaines LeBreton?</i>
Valoriser la nature	Souligner l'importance de l'environnement, tant par une conception qui met en valeur et protège les caractéristiques naturelles du site, y compris la création d'accès aux cours d'eau, que par des mesures d'atténuation des changements climatiques et de résilience visant à créer une communauté carboneutre. <i>Comment pouvons-nous rehausser et protéger les attraits naturels du site?</i>
Prévoir des liens	Tirer parti des réseaux existants de transport collectif et de transport actif pour encourager les gens à visiter les

Principes directeurs	Description et questions clés
	plaines LeBreton en utilisant un réseau de mobilité accessible et sûr, selon une approche Vision Zéro¹ visant à éliminer les décès dus aux transports. <i>Comment pouvons-nous faire pour que le site des plaines LeBreton soit relié au secteur environnant?</i>
Atteindre l'excellence grâce à l'innovation	Adopter des approches qui établissent les meilleures pratiques dans tous les domaines, y compris la durabilité, le design et les possibilités économiques. <i>Comment pouvons-nous utiliser l'innovation pour mettre en valeur l'importance nationale des plaines LeBreton?</i>
Faire honneur au passé	Honorer la riche présence autochtone de la région dans la planification et la conception du réaménagement. Interpréter le rôle qu'ont joué les plaines LeBreton dans le développement de la capitale et l'effet durable d'étapes importantes, comme l'expropriation de la collectivité. <i>Comment pouvons-nous rendre hommage au riche héritage des plaines LeBreton dans le nouvel aménagement?</i>

Les participants à la consultation publique ont été invités à suggérer, s'ils le jugeaient opportun, d'autres principes directeurs et d'autres valeurs devant guider l'élaboration du plan directeur conceptuel. Ils ont aussi été invités à partager leurs grandes idées pour les plaines LeBreton et à décrire les mesures à prendre pour assurer la réussite de ce grand projet de réaménagement.

B. Procédure et outils de consultation

a. Séance portes ouvertes interactive

La consultation en personne s'articulait autour d'une série de cinq activités interactives visant à donner aux participants l'occasion de partager leurs opinions, leurs idées et leur vision des plaines LeBreton. L'événement a eu lieu au Musée canadien de la guerre, de 17 h à 21 h, le mardi 18 juin 2019. Environ 400 personnes ont assisté à l'événement et ont participé aux activités de leur choix. De plus, tout au long de la soirée, des représentants de la CCN étaient sur place pour fournir des informations supplémentaires sur le projet Bâtir LeBreton et répondre aux questions.

L'activité 1 a permis aux participants d'en apprendre davantage sur l'élaboration d'un plan directeur conceptuel pour les plaines LeBreton.

1. Projet multinational de sécurité routière qui vise à réaliser un système de transport exempt de décès de la route.

De grands panneaux ont été utilisés pour présenter des informations sur les éléments suivants :

- Aperçu, objectifs et calendrier du projet
- Approche de consultation publique
- Principes directeurs et valeurs guidant le réaménagement
- Plans d'aménagement pertinents et objectifs de planification
- Rétroaction reçue dans le cadre des consultations antérieures sur les plaines LeBreton
- Histoire autochtone
- Peuplement et industrialisation des plaines LeBreton
- Évolution des plaines LeBreton, y compris les initiatives plus récentes de la CCN



Activité 1 : Apprendre davantage sur l'élaboration du plan directeur conceptuel pour les plaines LeBreton

Servant de complément à ces informations, l'**activité 2** a permis aux participants de découvrir l'histoire des plaines LeBreton grâce à la cartographie projetée, une initiative présentée par Cristina Wood, diplômée de l'Université Carleton. Cette activité leur a aussi permis de partager leurs propres souvenirs grâce à un projet de narration avec [*Tale of a Town*](#).

Dans le cadre de l'**activité 3**, les participants étaient invités à partager leur « grande idée » pour les plaines LeBreton en écrivant ou en dessinant sur un « mur de graffitis » composé de grands panneaux blancs. Se déroulant dans la même pièce, l'**activité 4** était un exercice de « suffrageocratie » au cours duquel les participants pouvaient afficher des idées relatives à chacun des principes directeurs et voter sur les commentaires des autres. Sept grands piliers ont été placés dans une aire ouverte, un pour chacun des six principes directeurs du réaménagement des plaines LeBreton et un autre pour un sujet « autre » qui permettait aux participants de suggérer des thèmes supplémentaires.

Les participants ont reçu des papillons adhésifs (post-it) et des stylos et ont été invités à afficher, dans chaque colonne, des idées sur la signification de ce principe ou de sa valeur. Ils ont également reçu des autocollants de couleur pour voter et pouvaient « marquer » les idées pour indiquer s'ils étaient d'accord ou non.



Activité 3 : Partage de grandes idées pour les plaines LeBreton



Activité 4 : Exercice de suffrageocratie où les participants ont suggéré des idées et voté sur les idées présentées

Un dernier espace dans le musée a été créé en tant que café informel, où les participants pouvaient déguster des collations gratuites et participer à une conversation informelle à de petites tables de discussion. Ils pouvaient utiliser les cartes de commentaires mis à leur disposition pour donner leur avis sur la manière dont la CCN pouvait garantir le succès du projet Bâtir LeBreton.



Activité 5 : Conversations informelles

b. Consultation publique en ligne

Un sondage en ligne interactif a été mis au point pour permettre à tous les Canadiens qui le souhaitent de participer en ligne. Le sondage était entièrement accessible en anglais et en français et prenait environ 15 à 20 minutes à compléter. Toutes les questions étaient facultatives et la participation était anonyme.

Le sondage fournissait d'abord aux participants des renseignements généraux sur les plaines LeBreton, y compris des cartes de la région, et sur la démarche de consultation publique. Les participants pouvaient également en apprendre davantage sur la riche histoire des plaines LeBreton, depuis ses premiers habitants autochtones jusqu'à son utilisation plus récente en tant que zone industrielle dans les années 1900 alors qu'elle comptait des scieries, des gares de triage et même des brasseries.

Après cette introduction, les participants pouvaient choisir d'explorer l'un ou l'ensemble des six principes directeurs et valeurs du réaménagement des plaines LeBreton :

1. Mettre en valeur l'expérience de la capitale
2. Créer une communauté
3. Valoriser la nature
4. Prévoir des liens
5. Atteindre l'excellence grâce à l'innovation
6. Faire honneur au passé

Pour chaque principe directeur, les participants pouvaient en apprendre davantage sur la manière dont il pouvait s'appliquer au processus de réaménagement, indiquer l'importance de ce point de vue et suggérer des idées sur la manière dont le principe ou la valeur pourrait être concrétisé. Les participants ont ensuite été invités à partager leur « grande idée » pour l'avenir des plaines LeBreton. Ils pouvaient décrire cette idée dans un texte ou télécharger une image, un croquis, une vidéo ou un autre fichier - comme ils le souhaitaient.

Dans une expérience hautement interactive, les participants pouvaient ensuite fournir des détails en déposant des épingles sur une carte des plaines LeBreton pour indiquer les endroits où ils souhaitaient voir des caractéristiques ou des aménagements spécifiques. Chaque épingle était codée par couleur et correspondait à des catégories comme celles des espaces verts, des réseaux de mobilité, des zones résidentielles et des principales attractions ou destinations. Les participants pouvaient également ajouter des commentaires écrits avec chaque épingle pour expliquer leur choix d'emplacement et de catégorie. Cet exercice était facultatif et les participants pouvaient déposer autant d'éléments qu'ils le souhaitaient.

Dans la dernière partie du sondage, on a demandé aux participants ce que la CCN pouvait faire pour assurer le succès du processus de réaménagement.

C. Invitations et promotion

La consultation publique a été annoncée sur le site Web de la CCN et dans les médias sociaux. De plus, des publicités imprimées ont été placées dans les journaux *Ottawa Citizen* et *Le Droit*, ainsi que sur des affiches de la rue Albert et le long du Transitway. Des publicités ont été placées dans les éditions numériques des journaux *Ottawa Citizen*, *Le Droit* et *Ottawa Business Journal*. Des messages de promotion et des publicités sur Facebook ont également été utilisés pour promouvoir la consultation publique. Des gazouillis en direct (Twitter) ont été postés pendant l'événement même.

Une invitation par courrier électronique a été envoyée aux personnes et organismes des listes de diffusion de la Division des affaires publiques, notamment aux parties prenantes suivantes :

- Associations de résidents
- Groupes d'intérêt
- Particuliers

Une invitation a été transmise aux médias le 6 juin 2019.

D. Participants

Exercice de consultation	Nombre de participants
Séance portes ouvertes interactive	Environ 400
Sondage public en ligne	2089 : 1243 questionnaires entièrement remplis et 846 questionnaires remplis en partie

III. Points saillants de la consultation publique

Une analyse approfondie des commentaires reçus lors de la séance portes ouvertes et de la part des participants au sondage a révélé les informations décrites ci-dessous.

Grandes idées - Parmi les participants qui ont partagé leurs grandes idées pour les plaines LeBreton, la plupart ont mis l'accent sur la communauté, notant qu'ils aimeraient voir un aménagement à usage mixte et à échelle humaine qui permet un bon équilibre entre les espaces commerciaux, résidentiels et récréatifs et les espaces événementiels ou de divertissement adaptés aux familles.

Principes directeurs - Les participants ont formulé une vaste gamme de commentaires sur les six principes directeurs, l'accent étant mis sur « l'amélioration de l'expérience dans la capitale » et « la valorisation de la nature ». Un pourcentage important de participants a également donné la priorité à la « création d'une communauté » et a été attiré par l'objectif « d'atteindre l'excellence par l'innovation ».

Expérience dans la capitale, communauté et connectivité - Une majorité de participants a indiqué qu'un espace événementiel majeur, un musée ou une attraction publique (p. ex., un amphithéâtre, un théâtre ou une salle de concert) améliorerait les plaines LeBreton. Les participants ont exprimé un intérêt similaire pour la conception du site, en suggérant que des équipements tels qu'une patinoire, une piscine communautaire, une épicerie, des magasins et cafés locaux, des parcs et des espaces de divertissement adaptés aux enfants contribueraient à créer un quartier dynamique et animé. De plus, les participants ont donné la priorité à l'accès au bord de la rivière et à la connectivité améliorée avec les communautés voisines - et la région dans son ensemble – par l'optimisation des transports en commun et la création de voies sécuritaires et accessibles pour les piétons et les cyclistes.

Valoriser la nature et atteindre l'excellence grâce à l'innovation - Les participants ont plaidé en faveur des espaces verts et de la préservation des caractéristiques naturelles existantes telles que le bord de la rivière, l'aqueduc et le paysage calcaire local. Ils ont également encouragé le recours à une architecture et à un design axés sur l'innovation pour compléter et protéger l'environnement. Les participants ont estimé que la durabilité était essentielle à la construction de l'excellence et ont suggéré de renforcer le site par des énergies renouvelables, des techniques de construction écologiques et de la végétation indigène.

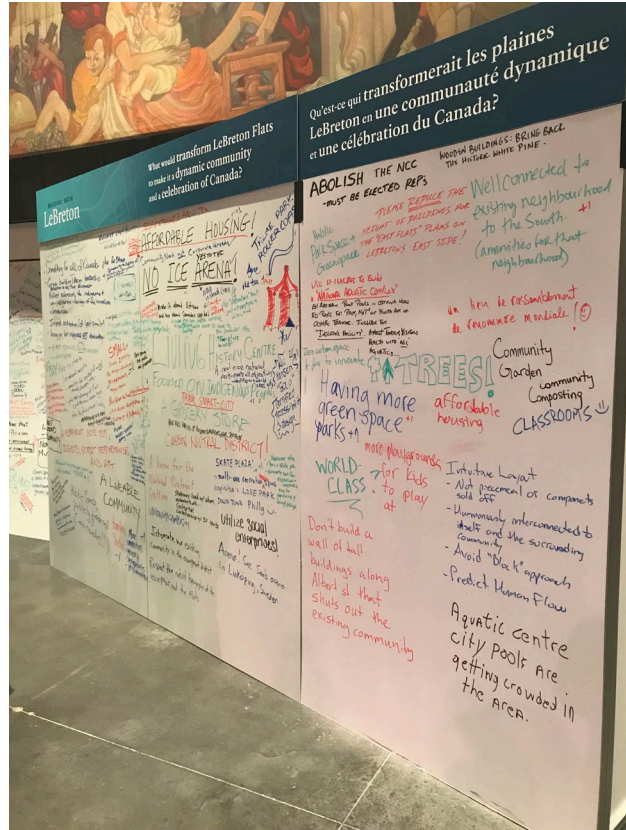
Faire honneur au passé - Lorsqu'ils ont pris en compte ce principe, les participants ont vivement conseillé aux communautés autochtones d'assurer leur participation et leur représentation actives dans le processus décisionnel. Ces participants ont exhorté la CCN à honorer le passé du site en intégrant la langue, l'art, la musique et l'histoire autochtones aux aménagements et à la conception des bâtiments et en créant un espace à l'usage des peuples autochtones sur place.

Assurer le succès - Lorsqu'on leur a demandé des idées sur la façon de réussir le réaménagement des plaines LeBreton, les participants à la consultation publique ont souligné en grande majorité le processus de planification et d'aménagement. Les participants souhaitaient en particulier un engagement continu du public, des échéanciers réalistes et réalisables et des retards de construction minimales.

À un moindre degré, les participants ont mis l'accent sur les moyens de faire des plaines LeBreton une expérience représentative de la capitale, en indiquant qu'un aréna, un stade, un théâtre, une salle de spectacles ou un parc aquatique, entre autres, pourrait améliorer le projet de réaménagement. Certains participants ont fait remarquer que la CCN avait une occasion de faire des plaines LeBreton une destination locale et internationale.

De plus, les participants souhaiteraient voir un plan directeur conceptuel qui préserve les habitats naturels et conserve les espaces verts actuels. Ils ont aussi proposé d'incorporer des parcs urbains, des jardins communautaires, des arbres, et d'améliorer les espaces naturels. Une plus petite proportion des participants a souligné l'importance de mettre en valeur les caractéristiques durables du site et d'incorporer les pratiques écologiques

dans la conception des bâtiments (comme les toitures vertes, les matériaux recyclés et les bâtiments à consommation énergétique nette zéro). Dans le contexte de la valorisation de la nature et de la durabilité, les participants partageaient les idées associées à une connectivité rehaussée. Les recommandations comprenaient l'accès rehaussé au transport en commun et aux berges de la rivière, l'aménagement d'infrastructures robustes réservées aux vélos et des sentiers récréatifs accessibles — le tout pour renforcer l'intégration et la connectivité aux communautés environnantes.



Activité 3 : Tableau des « grandes idées »

On a donné aux répondants du sondage la possibilité de télécharger un fichier décrivant leur « bonne idée ». En tout, la CCN a reçu 32 propositions, incluant des esquisses, diagrammes, photos et rapports. Ces idées sont en grande partie centrées sur les principes de la valorisation de la nature, la connectivité et la création d'une collectivité. Les idées soumises sont détaillées dans le tableau ci-après.

Tableau 4 : « Grandes idées » proposées par les participants au sondage en ligne

Valoriser la nature	Prévoir des liens	Créer une communauté
Photos illustrant l'intégration d'espaces verts, de jardins et d'arbres dans des centres urbains	Suggestions pour améliorer la connectivité, p.ex., utilisation d'escalateurs urbains et de gondoles	Photos et diagrammes illustrant une gamme variée d'équipements récréatifs (p.ex., installations aquatiques, terrains de sports, circuit BMX, structures de jeux)
Diagrammes illustrant les espaces verts dans le projet de réaménagement des plaines LeBreton	Photos d'autres centres urbains illustrant des transports actifs et des rues complètes (p.ex., Chicago, Toronto, Amsterdam)	Photos d'aménagements urbains et de paysages de rue en Amérique du Nord et en Europe
Rapport sur la viabilité du chauffage au bois		

B. Principes directeurs et valeurs

a. Mettre en valeur l'expérience de la capitale

Ce principe directeur reflète l'importance nationale des plaines LeBreton, et met en évidence le besoin d'aménager une nouvelle destination ambitieuse de la capitale qui célèbre les valeurs canadiennes.

Les participants ont souligné l'importance de la conception du site lorsqu'on envisage une expérience mémorable de classe mondiale pour LeBreton, faisant référence le plus souvent à la communauté et à l'intégration appropriée avec le voisinage, y compris les berges de la rivière et les quartiers adjacents. Alors que certains participants recommandaient l'incorporation d'amples espaces verts et des jardins urbains, d'autres demandaient que la CCN considère plutôt des espaces publics flexibles et polyvalents, intérieurs et extérieurs.

Des exemples d'installations proposées comprennent un cinéma extérieur, une salle de spectacles, un espace de petite échelle réservé aux concerts et autres divertissements, une aire de jeux et une plage. Ces participants ont souvent démontré une préférence pour des bâtiments de commodités communautaires qui améliorent davantage le mieux-être des résidents plutôt que d'attirer les touristes.

Plusieurs participants ont encouragé la CCN à soutenir le design innovateur, durable et accessible en complément d'une architecture qui facilite les activités tout au long de l'année. Ils ont également proposé que les consultants de la CCN examinent les exemples d'aménagements canadiens et internationaux existants pour prendre en considération les meilleures pratiques lors de la formulation d'un plan directeur conceptuel des plaines LeBreton.

Parmi ces modèles à suivre figurent les lieux exemplaires suivants :

- Granville Island, Vancouver
- Musée canadien des droits de la personne, Winnipeg
- Le Vieux-Port, Montréal
- Le quartier des distilleries et le secteur Harbour Front, Toronto
- Le parc Highline, New York
- Ekebergparken (parc de sculptures), Norvège
- Les jardins Mini Tivoli, Copenhague
- Un parc du genre Jardins du Luxembourg, Paris

Dans le cadre de cet exercice, la CCN a également demandé au public des commentaires sur les principales attractions. Bien que les participants aient massivement soutenu la proposition d'inclure un espace d'événements de classe mondiale sur les plaines LeBreton, ils étaient divisés sur la question de savoir ce qui desservirait le mieux le réaménagement. Certains participants ont proposé une salle de théâtre ou de spectacles; d'autres ont préféré un musée ou une attraction comme un aquarium ou un biodôme.

De nombreux participants ont aussi pressé la CCN d'inclure un aréna de la LNH. Ces participants ont insisté sur les avantages d'un espace central, facilement accessible qui pourrait attirer les touristes et les visiteurs d'Ottawa pour une vaste variété de concerts, de congrès et d'événements sportifs.

Plusieurs participants qui appuyaient l'idée d'une attraction majeure, quelle qu'elle soit, ont indiqué qu'elle agirait comme un catalyseur pour animer l'espace réaménagé, tout en ajoutant de la vitalité aux communautés adjacentes comme la rue Sparks, la Petite Italie et le Quartier chinois. Le tableau ci-après résume la liste des attractions et équipements majeurs proposés.

Tableau 5 : Exemples d'attractions majeures proposées pour les plaines LeBreton

Équipement de grands événements	Musée / centre culturel ou d'apprentissage	Attraction publique
Aréna	Musée des sciences et de la technologie	Jardin zoologique
Théâtre		Planétarium
Salle de spectacles	Musée de l'histoire d'Ottawa ou du Canada	Aquarium
Stade	Centre culturel / historique Autochtone	Biodôme
	Musée des sports / temple de la renommée	Conservatoire d'oiseaux
		Galeries d'art
	Carrefour culturel / de l'innovation	Parc aquatique urbain
		Tour de Londres

Tableau 6 : Exemples de commentaires

Mettre en valeur l'expérience de la capitale : Exemples de commentaires
« Je pense qu'Ottawa attire déjà les visiteurs. J'imagine LeBreton comme un merveilleux endroit où il fait bon vivre, travailler et se divertir. Planifiez ce secteur pour les résidents et les travailleurs d'abord, et il sera authentique, et ensuite il deviendra invitant pour les visiteurs également. »
« Le Centre Bell de Montréal ou l'aréna de la Banque Scotia de Toronto ne sont pas de simples installations privées; ils servent d'ancrages qui attirent les gens de tout le centre-ville des métropoles. ...un espace événement qui pourrait accueillir une équipe dans l'avenir, ainsi que des concerts, des expositions commerciales, des congrès, et d'autres événements (comme la visite de Barack Obama le mois dernier) devrait être la priorité numéro un. »
« En tant que fier citoyen d'Ottawa et amateur de hockey, je suis convaincu que ce serait une occasion manquée pour le réaménagement des plaines LeBreton que de ne pas y inclure un aréna de calibre de la LNH. Il n'y a vraiment pas de meilleur endroit dans la ville pour une installation comme celle-là... Construire un aréna moderne dans un endroit central pourrait également renforcer la réputation de la région d'Ottawa-Gatineau en tant que ville 'verte', en fournissant aux citoyens la capacité de marcher, de faire de la bicyclette ou de prendre le TLR pour se rendre à un événement. »
« Une nouvelle aréna multifonctionnelle ou une salle de spectacles. La plupart des grands itinéraires touristiques évitent Ottawa pour se rendre uniquement à Toronto ou à Montréal. La meilleure façon de d'éviter cela et d'améliorer l'expérience de la capitale est de construire une nouvelle aréna ou salle de concert qui aura la capacité et l'emplacement d'attirer plus de spectateurs et plus d'attention. »
« LeBreton est l'endroit idéal pour une attraction du type du parc du Millénaire et un musée, dont l'un est peut-être dédié aux collectivités des Premières nations de la région d'Ottawa et de la rivière qui les réunissait. »
« Un musée semble la meilleure combinaison d'accessibilité pour tous les visiteurs, d'échelle variable, et moins sujet à controverse qu'un jardin zoologique, par exemple. »
« Surtout pas d'aréna ni de salle de spectacles, étant donné qu'il n'y a pas les infrastructures de transports nécessaires pour les grandes foules. Je suis allé dans une ville qui possède un bien meilleur système de TLR qu'Ottawa ne possèdera jamais, et ce réseau ne déplace qu'un minime pourcentage des spectateurs de hockey ou de concerts. »

b. Créer une communauté

Dans cette section, on a demandé aux participants de la séance portes ouvertes et du sondage en ligne comment la CCN pourrait s'y prendre pour créer un sens de communauté sur les plaines LeBreton; plus précisément, un lieu où les gens puissent vivre, travailler et se divertir, et où les installations, les services et les espaces publics contribuent à la santé et au bien-être de la collectivité.

Une majorité des participants ont indiqué que l'utilisation et les commodités du site, y compris les événements et les espaces publics, sont des éléments primordiaux pour créer une « communauté universelle » sur les plaines LeBreton, où les gens peuvent vivre, magasiner, manger et profiter des divertissements. Par exemple, des installations de loisirs, des espaces de vente au détail (pour des petites et moyennes entreprises, en particulier); installations éducatives et artistiques; logements abordables pour communautés à revenus mixtes; épiceries et marchés alimentaires; et un aréna pour le hockey. Le tableau 7 énumère des propositions particulières relatives aux exemples indiqués plus haut.

Tableau 7 : Exemples des utilisations du sol et des équipements qui pourraient contribuer au développement d'un esprit communautaire

Équipements récréatifs	Commerces de détail	Arts et culture	Autres
Piscine	Boutiques	Centre des arts de la scène	Subventions offertes aux organismes sans but lucratif, aux groupes autochtones, aux jeunes et aux personnes âgées
Patinoire	Restaurants	Amphithéâtre extérieur	Accords sur les avantages pour la collectivité à l'appui des entreprises sociales
Centre de conditionnement physique	Cafés	Jardin de sculptures avec les œuvres d'artistes locaux	Espaces de création abordables pour les artistes et les musiciens
Centre communautaire	Microbrasseries	Places publiques pour les poètes et les artistes de rue et les séances à micro ouvert	
Courts de tennis ou de basketball	Commerces de détail en rez-de-chaussée des immeubles	Espace pour les expositions artistiques, y compris les installations d'art public	
Planchodrome	Marché public, comme Granville Island à Vancouver ou le marché St. Lawrence à Toronto		

Les participants qui ont exprimé des commentaires au sujet du principe « Créer une communauté » ont également noté l'importance de la connectivité et des espaces verts. En ce qui concerne la connectivité, les participants ont indiqué qu'ils aimeraient voir des infrastructures dynamiques, vivantes et accessibles et des sentiers récréatifs incorporés dans le réaménagement des plaines LeBreton, y compris des liaisons améliorées avec les collectivités du voisinage. Désireux de protéger l'environnement d'Ottawa, ceux qui ont souligné les espaces de verdure ont souvent mentionné les parcs, les jardins et les boisés ornés de végétation locale, de plantations et d'arbres indigènes.

De plus, une plus faible proportion des participants a émis l'avis que la conception du site et, plus particulièrement, la durabilité, devraient être considérées lors de l'incorporation de ce principe. Certains participants ont recommandé que l'histoire et le patrimoine du site soient placés à l'avant-garde des bâtiments et du design; d'autres ont exprimé leur inquiétude à l'égard des bâtiments en hauteur qui pourraient obstruer la vue des berges de la rivière.

Tableau 8 : Exemples de commentaires

Créer une communauté : Exemples de commentaires

« J'aimerais voir les plaines LeBreton devenir un quartier animé, qui soit à la fois un lieu pour touristes ou visiteurs occasionnels, mais aussi un lieu où plusieurs résidents peuvent vivre et y passer du temps. Les espaces publics sont très importants pour développer un sens de la collectivité; alors je voudrais aussi voir une place publique où les gens peuvent se rassembler pour rencontrer des amis, s'asseoir et lire un bouquin, etc. Et l'art public est aussi important pour faire du voisinage un lieu plus attrayant et unique. »

« L'endroit a besoin d'une 'grand'rue' avec une épicerie, de petits magasins, des cafés, des restaurants, une pharmacie, une quincaillerie. Ce qui permettra aux résidents de satisfaire les besoins de leur ménage à pied, et de graviter autour de cet espace de magasinage commun et animé. Un mail est beaucoup trop banlieusard pour cet emplacement de centre-ville historique. Recourir au concept de la rue principale traditionnelle comme dans le Glebe. »

« Inclure des coopératives d'habitation dans les plans de tout développement de logements sur cet emplacement. C'est mon premier souhait pour LeBreton. Créer des types variés d'espaces pour permettre aux gens de se rencontrer, des secteurs communs qui encourageraient l'interaction. Créer des espaces pour maraîchers, pour des expositions d'art en plein air, etc. Créer des activités extérieures gratuites – une piscine extérieure gratuite, ou une patinoire, par exemple. Planifier un espace pour des jardins communautaires, créer toutes les routes avec option de piste cyclable, réduire la circulation automobile en créant plusieurs secteurs réservés uniquement aux piétons et à la bicyclette. »

« S'assurer qu'on a incorporé dans les plans des logements accessibles à tous les niveaux de revenus. Plus il y aura de résidents, plus l'endroit sera sécuritaire. Aussi, réserver de la place pour les petites entreprises locales, et non seulement pour les grandes chaînes comme à Lansdowne. »

« Inclure des installations publiques comme des centres communautaires, installations de remise en forme et piscines (l'installation de baignade des environs est très achalandée, bondée parfois). La capacité d'accueillir des marchés extérieurs et des festivals de plus petite échelle. La diversité des commerces au détail et de l'offre des services alimentaires, y compris les entreprises locales. Des aménagements paysagers qu'on peut parcourir à pied ou à bicyclette pour offrir aux gens un endroit agréable pour se réunir dans un lieu commun. »

« Je souhaite que LeBreton se sente comme un vrai quartier urbain. Des options de logements abordables, ce serait super! Des studios pour y vivre et travailler; des espaces de 'cotravail' pour les professionnels créatifs. Des installations de remise en forme accessibles (plus d'ambiance genre centre communautaire ou YMCA que Goodlife ou gymnase exclusif). Espace pour camions magasins alimentaires ou stands à installer. Petits commerces de détail ou espaces commerciaux. De belles pistes et installations pour la course et la bicyclette. Une épicerie pour desservir ce quartier et le Quartier chinois ou la Petite Italie. »

« Concevoir les logements, les sentiers récréatifs et les rues pour les relier aux communautés environnantes existantes. Maintenir le ski de fond et les sentiers polyvalents à la grandeur de l'emplacement pour une collectivité dynamique et en santé. Des espaces communautaires et des services à la collectivité devraient être incorporés, ainsi que des écoles et des parcs pour

Créer une communauté : Exemples de commentaires

enfants. »

« Une collectivité qui encourage la durabilité environnementale. »

« Un aréna pour les Sénateurs d'Ottawa serait le moyen le plus efficace d'attirer des milliers de gens dans ce secteur 41 fois par année. Particulièrement durant les mois d'hiver lorsque la circulation piétonne est beaucoup plus rare. »

« Créer une communauté, ou des communautés. Organiser les rues 'marchables' sous forme de grille, avec les rues principales bordées de magasins et de services faciles d'accès à pied depuis les résidences (maisons unifamiliales et immeubles résidentiels à logements multiples). Une école publique pour les enfants vivant dans la communauté. Concevoir le réseau routier pour accueillir un service de tramway ou d'autobus qui est utile tant pour la communauté elle-même que pour les résidents d'Ottawa en général. Faciliter l'accès à pied vers la nouvelle bibliothèque, un élément marquant dans l'ensemble de la communauté. »

c. Valoriser la nature

Ce principe accorde la priorité à l'environnement, tant par le biais du design que par celui des mesures d'atténuation et de résilience climatiques qui visent à parvenir à un quartier carboneutre. Dans la présente section, la CCN a demandé aux participants à la consultation publique quelles seraient les meilleures façons de protéger et de mettre en valeur les caractéristiques naturelles du site, y compris les espaces verts et l'accès aux cours d'eau.

Parmi les participants qui ont fait des commentaires sur ce principe, la majorité a indiqué que la soutenabilité écologique devrait être prise en compte dans le design et l'aménagement des plaines LeBreton. Plus particulièrement, des participants ont recommandé d'intégrer les énergies renouvelables et des édifices hautement efficaces pour assurer un bilan carbone neutre. Les commentaires donnaient les exemples suivants : végétation indigène; infrastructure verte (p. ex. rigoles de type Bioswale²); toits et murs végétaux; matériaux de construction naturels et à haut rendement énergétique; énergie solaire; et systèmes de filtration des eaux de pluie.

Les participants ont aussi plaidé pour des espaces verts, et plus particulièrement pour la préservation des caractéristiques naturelles existantes. Ceux qui ont fait des commentaires sur ce thème ont suggéré d'améliorer le secteur riverain, l'aqueduc et le paysage de calcaire avec des arbres, des herbes sauvages, des plantes qui attirent la faune, des rocaillies et d'autres surfaces perméables. Ils ont aussi encouragé le recours à une architecture novatrice pour agrémenter le milieu environnant et le protéger (p. ex. en limitant les collisions d'oiseaux). Certains participants ont recommandé d'intégrer un sanctuaire pour les abeilles et un parc riverain spécialement aménagé pour atténuer les inondations. D'autres encore ont émis l'opinion que les plaines LeBreton offrent la possibilité de créer davantage de parcs urbains, comme à Chicago, ainsi que des jardins communautaires et des espaces pour l'agriculture locale.

2. Longue tranchée couverte de végétation et qui reçoit l'eau de pluie.

Dans une moindre mesure, les participants abordant ce principe ont souligné l'importance du transport actif. Les éléments préférés donnés en exemples étaient les sentiers piétonniers, l'infrastructure cyclable et les sentiers (p. ex. le sentier d'hiver Sir-John-A.-Macdonald). Les participants ont aussi exprimé le souhait d'avoir des commodités accessibles et mis en garde contre l'aménagement d'installations qui ne seraient utilisables qu'en été. Un certain nombre de participants ont aussi demandé un accès limité par véhicules et suggéré d'intégrer une promenade riveraine offrant de l'espace aux piétons et aux cyclistes et amplement d'arbres et de bancs — comme le Queen's Quay, à Toronto.

Tableau 9 : Exemples de commentaires

Valoriser la nature : Échantillons de commentaires

« Il y a tant de potentiel naturel sur ce site – la rivière, bien sûr, et les îles, les vestiges de la mer de Champlain qu'on peut voir du côté ouest de Booth, juste au nord de la station du TLR, etc. Ce site pourrait être un modèle d'espace vert urbain novateur encourageant le retour d'espèces (je pense à certains des parcs urbains de Chicago). »

« Limiter autant que possible les aménagements commerciaux, préserver et créer davantage d'espaces verts – les espaces non bâtis autour du Musée de la guerre devraient être un parc géant. C'est un secteur très résidentiel, avec de jeunes familles qui l'utiliseraient. »

« Il faudrait développer un système de filtration d'eau utilisant l'eau de pluie (promouvoir la durabilité) qui pourrait ensuite être utilisée pour l'eau potable et des fontaines. »

« Oui au bilan carbone neutre! Placez des installations de recyclage et de compostage près des poubelles (c.-à-d., aucune poubelle non accompagnée de bacs de récupération pour tous les types de produits recyclables, et utiliser des poubelles plus petites). Des panneaux solaires sur les édifices lorsque possible et des toits verts, des murs verts (à l'intérieur et à l'extérieur). Utiliser des arbres et des plantes qui produisent des denrées alimentaires (p.ex., arbres fruitiers, ciboulette, groseilles, framboises, etc.). Des jardins communautaires! »

« L'aménagement urbain d'Ottawa (et partout au Canada) devrait être un modèle d'innovation en matière d'écologisation du milieu bâti et des communautés, en accordant la priorité à la durabilité et à la réduction de l'empreinte carbone. »

« Mon message principal est d'accorder la priorité à la durabilité (p. ex. grâce à un design respectueux de l'environnement et au soutien du transport actif), à l'aspect communautaire (p. ex. des lieux de rassemblement public et des épiceries), des espaces verts et de la nature (des ARBRES MATURES et de l'espace libre). J'aurais détesté de voir cela devenir une jungle bétonnée comme Lansdowne. »

« Le secteur est depuis trop longtemps une friche industrielle dépourvue d'arbres. La notion d'en faire une vitrine de l'innovation écoresponsable dans un paysage invitant est entièrement compatible avec l'idée de remettre en valeur la beauté naturelle du site en d'en faire une destination unique que les gens voudront visiter. Ça devrait être un projet national. »

d. Prévoir des liens

Fondé sur l'approche Vision Zéro³, ce principe directeur capitalise sur le réseau de transport collectif et de transport actif existant pour encourager les gens à visiter les plaines LeBreton en utilisant un réseau de mobilité accessible et sûr. À partir de cette idée, la CCN a demandé aux participants à la consultation publique de donner des idées et des commentaires sur les moyens de bien relier les plaines LeBreton au milieu environnant.

Les participants ont accordé la priorité aux connexions de transport collectif, suivi de l'infrastructure cyclable et des sentiers piétonniers. Ils ont aussi souligné l'intégration avec les alentours, en mentionnant souvent le besoin d'accès au secteur riverain et le besoin de rehausser la connectivité pour les résidents des quartiers environnants qui utilisent le transport collectif et les sentiers à usages multiples.

Tableau 10 : Priorités le plus souvent mentionnées, en ordre décroissant

Priorités le plus souvent mentionnées
1. Liaisons de transport collectif
2. Infrastructure cyclable
3. Intégration avec les alentours
4. Sentiers piétonniers
5. Accès limité par véhicules
Autres priorités : accès à la rive et connectivité saisonnière adéquate

En ce qui concerne le transport collectif, les participants ont souligné le besoin d'optimiser les liens avec les stations d'OC Transpo et du TLR, notant leur importance pour relier les plaines LeBreton à toutes les collectivités de la région de la capitale nationale. Parmi ceux intéressés par l'infrastructure cyclable, la sécurité, l'accessibilité et la qualité figuraient au premier plan, y compris un éclairage adéquat, des liaisons de sentiers et des sentiers à usages multiples séparés des routes. Un certain nombre de participants ont aussi souligné le besoin de sentiers piétonniers séparés et respectant les normes d'accessibilité. De plus, certains participants ont fait état du besoin de garantir une connectivité toute l'année durant, notamment au moyen de tunnels souterrains, de liens entre les édifices de stations intérieures de transport en commun.

Enfin, des participants ont suggéré que les liens piétonniers et cyclables aux plaines LeBreton pourraient être améliorés en limitant l'accès par véhicules. Ces participants accordaient la priorité à la marchabilité, à des édifices et des îlots urbains plus petits et à des rues plus larges offrant davantage d'espace aux piétons qu'aux voitures.

3. Projet multinational de sécurité routière qui vise à réaliser un système de circulation exempt de décès de la route.

Table 11 : Exemples de commentaires

Prévoir des liens – Exemples de commentaires

« Les plaines sont déjà situées le long d’une ligne de TLR et de sentiers cyclables importants. Assurez-vous d’accorder la priorité à l’infrastructure cyclable. Le pont de la rue Booth est un exemple de ce qui arrive quand on pense à l’infrastructure cyclable après coup. Si vous voulez encourager les gens à visiter le quartier à vélo, le réseau cyclable doit être sûr, efficace et agréable. »

« Le secteur est déjà assez central et accessible et le deviendra encore plus avec l’aménagement Zibi et l’éventuel TLR. Faites en sorte qu’il soit plus facile d’accès à pied et à vélo qu’en voiture. Diminuez les rues principales et l’accès par voiture, ralentissez la circulation et, s’il vous plaît, évitez les parcs de stationnement. »

« Le TLR aidera grandement à améliorer les liaisons vers les autres parties de la ville, mais il faut accorder une plus grande importance à l’intégration des plaines LeBreton avec les quartiers immédiatement voisins. L’édifice déjà présent sur les plaines semble tout à fait déconnecté des alentours. Il est actuellement impossible pour un résident de la rue Lett et conduire en direction sud sur la rue Booth pour se rendre dans la Petite Italie; il faut faire un détour par Parkdale ou Lyon pour y aller. Bien que la marche soit une possibilité pour certains, ce n’est pas toujours faisable en hiver ou pour les personnes à mobilité limitée. Il faudra créer bien des moyens de traverser la voie du TLR et la rue Albert pour intégrer LeBreton avec les alentours. »

« Planifiez des liaisons du TLR vers Gatineau. Dans la mesure du possible, les stations proposées devraient donner accès au parc de la Gatineau et aux attraits du secteur de Hull (tout en aidant les navetteurs et réduisant la circulation, bien sûr). Actuellement, le parc de la Gatineau est en grande partie réservé aux automobilistes. Bien aménagées, les plaines LeBreton pourraient devenir une porte d’entrée vers la nature. »

« Je pense que nous avons besoin de plaques tournantes des transports à l’extérieur du quartier et qui encouragent réellement le stationnement hors du centre-ville, notamment par une tarification spéciale et des itinéraires directs pour se rendre aux plaines LeBreton, afin de maintenir la circulation et les espaces de stationnement à un minimum. Et puis, tant qu’à y être, pourquoi pas un autobus circulant en boucle dans le quartier avec droit de montée et descente libre aux arrêts toute la journée, ce qui favoriserait les déplacements sans automobile, comme cela existe au National Mall à Washington, D.C. »

e. Atteindre l’excellence grâce à l’innovation

L’atteinte de l’excellence suppose l’emploi de nouvelles approches d’urbanisme pour établir de meilleures pratiques. Pour ce principe directeur, on a demandé aux participants à la consultation publique de quelles façons la CCN pourrait mettre en évidence l’importance nationale du site au moyen de l’innovation.

Dans leur examen du design général du site, des participants ont souligné l’importance de protéger les vues sur le secteur riverain, recommandant dans certains cas des édifices de moindre hauteur. D’autres ont insisté sur l’accessibilité générale et un design à l’échelle

humaine, soulignant la nécessité d'éviter les grandes surfaces. Des participants ont aussi suggéré que l'excellence dans la conception du milieu bâti pourrait être atteinte en intégrant des écoles, des aires d'innovation et des espaces pour de petites et moyennes entreprises et des entreprises d'économie sociale.

De plus, certains participants ont encouragé la CCN à engager des architectes primés, des chefs de l'industrie locale et d'autres collectivités canadiennes pour examiner les « leçons apprises » et bénéficier d'autres points de vue avant de procéder à la planification et à l'aménagement. Ces participants souhaiteraient voir les plaines LeBreton à l'avant-garde de l'innovation architecturale grâce à la technologie et au design.

Une grande partie des participants considéraient la durabilité écologique comme essentielle pour atteindre l'excellence en compagnie d'une approche de design novatrice. Ils ont indiqué que l'emploi des pratiques exemplaires attirerait les résidents et les visiteurs. Ceux manifestant de l'intérêt pour ce thème ont suggéré que les plaines LeBreton soient aménagées comme un « quartier carboneutre » aménagé selon les normes LEED, des techniques de construction écologique (p. ex. des toits verts), des bornes de recharge de voitures électriques, des sources d'énergie solaire et d'autres énergies renouvelables et des édifices à zéro énergie.

Tableau 12 : Exemples de commentaires

Atteindre l'excellence grâce à l'innovation – Exemples de commentaires
--

<i>« Je pense que ce secteur devrait mettre en vedette une architecture et des techniques de construction novatrices, dont l'intégration écologique. Faites ce secteur un quartier de l'avenir, qui travaille avec la nature et vit en harmonie avec elle. »</i>
--

<i>« Des espaces publics climatisés toute l'année durant. Ne construisez pas uniquement pour construire, mais aussi pour les yeux, pour l'été. Nous avons besoin d'un espace public accueillant, rempli d'art et chaud en hiver. Ne construisez pas un autre « mail » ou un centre commercial de verre et d'acier. »</i>
--

<i>« S'il vous plaît, rendez le secteur accessible. Accessible tant aux piétons physiquement aptes qu'aux personnes qui ont des problèmes d'accessibilité. »</i>
--

<i>« Pas de grandes surfaces! Privilégiez les places qui contribuent à l'esprit de communauté et qui deviendront une source de fierté pour le quartier. »</i>

<i>« Un design moderne et le recours à la technologie seraient importants. Ce serait fantastique aussi d'utiliser de l'énergie renouvelable. »</i>
--

<i>« Montrez que le Canada compte des gens novateurs; le pire serait un groupe de bâtiments carrés; le mieux serait que chaque bâtiment ait une forme différente. »</i>

<i>« Des conceptions architecturales audacieuses, un aménagement à haute densité, des matériaux de construction écologiques et une utilisation efficace des aires communes et des espaces verts permettraient à LeBreton d'être considéré comme un quartier modèle pour l'avenir. »</i>

« Mettez en évidence la culture et l'expertise d'Ottawa en matière de technologie et de design avec un édifice moderne à fonction d'incubateur pour les entreprises en démarrage et qui loge aussi des entrepreneurs et des artistes (comme le MaRS Discovery District à Toronto). Cela pourrait être un remarquable bijou architectural du réaménagement qui attirerait des investissements et serait facilement accessible pour les nouveaux diplômés et les investisseurs étrangers qui arrivent par avion à YOW. »

« La CCN a l'occasion de mettre en valeur les nouvelles approches en matière de soutenabilité et de design urbain. Ce n'est pas seulement un choix responsable, mais un choix qui distinguera ce quartier et qui fera en sorte qu'il attire les visiteurs et les résidents. Vous devez exiger des promoteurs qu'ils se conforment à une norme sociale pour parvenir à cela. La soutenabilité devrait être un objectif tant à l'échelle des édifices qu'à celle du quartier et englober à la fois les aspects environnementaux, économiques et sociaux. »

« Ce secteur est dépourvu d'épicerie. S'il vous plaît, prévoyez des commodités qui créent un quartier piétonnier, accessible pour tous! Merci! »

« L'aménagement LeBreton devrait être à l'avant-garde d'une ville d'Ottawa plus urbaine, plus branchée et plus axée sur les déplacements à pied, qui est plus écologiquement soutenable et qui offre un magnifique espace pour de nouvelles boutiques, de nouveaux bars et de nouveaux restaurants. »

« Accent sur la conservation de l'énergie et une empreinte carbone minimale. »

« Les plaines LeBreton devraient être aménagées pour afficher un bilan carbone nul ou négatif, tant pour le design et que pour la performance (fonctionnement). C'est ce qui est fait dans une grande partie du secteur riverain de Toronto, et Toronto, Montréal et Vancouver se sont engagées à ce que tout aménagement soit à bilan carbone nul à compter de 2030. »

f. Faire honneur au passé

Ce principe rend hommage à la riche présence des peuples autochtones dans la région et nous invite à réfléchir sur le rôle qu'ont joué les plaines LeBreton dans le développement de la capitale. Dans le cadre de cette première étape de consultation publique, la CCN a demandé aux participants d'identifier les meilleurs moyens de célébrer cette histoire et les effets durables des événements marquants, dont l'expropriation de la collectivité.

Parmi les participants qui ont émis des commentaires sur ce principe, une majorité a accordé la priorité à la célébration du patrimoine autochtone. Plusieurs ont recommandé que les communautés autochtones soient engagées de manière significative dans le processus de planification et d'aménagement, assurant ainsi la représentation des Autochtones dans la conception du projet et la prise de décisions.

Les participants ont aussi convenu que le réaménagement devrait incorporer des éléments historiques pour rendre hommage au passé industriel et commercial dynamique du site, mais divergeaient d'opinion sur la nature et l'envergure des caractéristiques de ces éventuelles célébrations. Le tableau qui suit fait état des priorités et des commentaires des participants relatifs à ce thème.

Tableau 13 : Priorités des participants et commentaires correspondants pour rendre hommage au passé

Célébrer le patrimoine autochtone	Éléments historiques et culturels	Célébrer le patrimoine du site
Intégrer l'histoire, la musique et l'art autochtones	Statue ou plaque commémorative	Préserver l'aqueduc
Utiliser des expressions autochtones pour le secteur, et la langue algonquienne dans la signalisation	Musée pour piétons (mini-expositions où les gens peuvent apprendre sur l'histoire du Canada)	Incorporer la grille de rues originale et la petite infrastructure de tramway
Considérer de l'habitation pour des populations et familles autochtones	Panneaux historiques, œuvres d'art ou affichage interactif	Utiliser la brique rouge pour se rappeler le passé, ainsi que d'autres matériaux industriels
Bâtir un musée des peuples autochtones, commémoration nationale des pensionnats autochtones, centre d'accueil et lieu de rencontre autochtones	Incorporer des noms d'avant l'époque de l'expropriation (comme la rue Ottawa)	

Table 14 : Exemples de commentaires

Faire honneur au passé : Exemples de commentaires
« La CCN doit collaborer avec les communautés autochtones pour assurer que l'aménagement des lieux respecte et rend hommage au patrimoine de la communauté. La façon de le faire doit provenir directement des chefs autochtones et non des promoteurs, du grand public ni de la CCN ou du gouvernement. »
« Laissons le passé se manifester. Les budgets devraient inclure l'art public et des lieux pour des cérémonies. Des espaces devraient être consacrés à l'enseignement de l'histoire de ces lieux et de leur signification pour les peuples des Premières nations. N'oublions jamais que ces terres n'ont pas été cédées. »
« Commémoration nationale des pensionnats autochtones le long d'un sentier que les étudiants vont marcher de la station Pimisi du TLR jusqu'au Musée de la guerre. »
« Un centre d'accueil ou lieu de rencontre autochtone devrait être priorisé dans le cadre du projet LeBreton. Ce qui pourrait fournir un contexte historique, mais aussi, et d'une manière plus importante, un lieu qui est géré par les groupes autochtones locaux et pour leur usage. »
« Je pense que l'histoire industrielle devrait se refléter dans le style des bâtiments et les matériaux utilisés. Des panneaux et des œuvres d'art d'ordre historique peuvent aussi faire revivre le passé. »

« Les noms des rues ou des places, les noms des bâtiments devraient être en langues autochtones. De l'art autochtone, beaucoup d'art autochtone, dans les lieux publics. »

« Lors du réaménagement du secteur, mettre un espace de côté pour un 'musée piétonnier' comprenant divers objets exposés en plein air qui peuvent mettre en lumière des objets du passé. Pas seulement quelques petites plaques, mais des expositions qui montrent ce qu'il y avait ici avant. Collaborer avec les Algonquins et avec les historiens d'Ottawa à la création de ces mini-expositions que les gens peuvent explorer pour apprendre sur le passé. »

« Respecter les obligations des traités. Reconnaître la présence des Autochtones (les Algonquins). »

« Honorer le peuple algonquin. Ce thème devrait être intégré à tous les aspects de l'approvisionnement, de la planification, de l'aménagement de places publiques, des noms des rues, etc. »

g. Qu'avons-nous oublié ?

Dans le cadre de cet exercice, la CCN a demandé aux participants de la consultation publique de partager tout autre thème qui devrait pris en compte dans le réaménagement des plaines LeBreton. Les participants ont principalement profité de cette occasion pour valider ou renforcer les valeurs et principes directeurs présentés plus haut.

Parmi les participants qui ont répondu à cette question, plusieurs ont mis l'accent sur l'utilisation des bonnes pratiques d'aménagement au Canada et dans le monde et sur le besoin d'une architecture ou d'un design novateur et durable. Conformément aux commentaires antérieurs, les participants ont soutenu une vision intégrée et cohérente pour le Plan directeur conceptuel pour construire une collectivité vivable tant pour les résidents et les visiteurs locaux, que pour les touristes. De plus, les participants ont encouragé la CCN à créer des espaces inclusifs, dynamiques et d'usages mixtes qui puissent attirer et accueillir des familles diverses et multigénérationnelles pour les années à venir.

Tableau 15 : Priorités des participants et commentaires correspondants pour le thème « Faire honneur au passé »

Architecture et design novateurs	Durabilité	Espaces verts	Communauté viable
Bâtir une communauté intelligente avec un pôle d'innovation sociale	Réduire l'empreinte carbone	Agrandir l'espace des parcs (p. ex. Stanley Park à Vancouver et Central Park à New York)	Se concentrer sur les résidents plutôt que sur les intérêts corporatifs
Se concentrer sur une architecture et des matériaux de construction variés	Promouvoir la conservation d'énergie et incorporer des bâtiments à consommation énergétique nette zéro	Des espaces verts fonctionnels pour exercices (p. ex. gymnase extérieur) et activités récréatives	Design à partir des besoins des plus vulnérables et inclure des logements pour faibles revenus et abordables
Assurer l'accessibilité et l'utilisation à longueur d'année	Améliorer les paysages naturels et incorporer de la végétation indigène	Aires de pique-niques	Varier les cibles de densité pour les espaces résidentiels, en réduisant le nombre de bâtiments en hauteur
	Prioriser les déplacements à pied et favoriser les modes de transports actifs		Permettre aux entrepreneurs locaux de régir le développement
			Inclure des espaces favorables à la famille et aux animaux de compagnie

De nombreux participants ont également profité de l'occasion pour partager des commentaires relatifs au processus d'aménagement. Alors que certains d'entre eux pressaient la CCN de prioriser un engagement important avec les quartiers résidentiels adjacents, avec les communautés autochtones et avec d'autres intervenants, d'autres demandaient moins de consultation et une phase de planification accélérée pour entreprendre les travaux d'aménagement le plus tôt possible. Quoi qu'il en soit, les participants ont fait remarquer qu'un fort leadership est nécessaire pour réaliser le projet des plaines LeBreton, et ont demandé à la CCN d'émettre d'amples avis publics et de mises à jour tout au long du processus de réaménagement.

C. La clé du succès

Lorsqu'on leur a demandé s'ils avaient des idées ou des opinions sur les moyens de faire des plaines LeBreton un succès, les participants à la consultation publique ont massivement souligné l'importance de créer une collectivité par le biais d'un processus de planification et d'aménagement inclusif et transparent. Ces participants ont fait part des thèmes et exemples familiers, principalement le besoin de design à usage mixte et à échelle humaine qui met l'accent sur la famille et intègre des aménagements résidentiels, commerciaux et de divertissement, ainsi que des espaces publics accessibles, innovateurs et durables. Pour assurer le succès, les participants ont priorisé un engagement public continu, et souligné les échéanciers réalistes et réalisables et le minimum de retards dans les travaux de construction.

Tableau 16 : Échantillons de commentaires

La clé du succès : Échantillons de commentaires

« Une communauté à usages mixtes qui équilibre les secteurs d'affaires, d'habitation et de divertissement. Le projet des plaines LeBreton peut servir d'exemple d'une collectivité planifiée et bien équilibrée, pour tous les âges. »

« Raccorder les espaces verts, ajouter beaucoup d'infrastructures pour les cyclistes selon les parcours souhaités, les raccorder aux infrastructures existantes pour créer des itinéraires logiques. Ajouter les restaurants et cafés du coin. Diversifier le zonage. Faciliter la marche et la bicyclette pour les résidents. Surveiller Zibi, Lansdowne et les terrains des Oblats pour tirer parti des succès ou des échecs. »

« S'assurer que le plan jouit d'une certaine flexibilité pour permettre le changement le cas échéant. Posséder un plan à long terme; les grandes villes et leurs quartiers n'ont pas été construits en un jour. »

« Recherchez de nouvelles idées auprès des architectes et des urbanistes internationaux. Prière de ne pas simplement demander aux promoteurs ce qu'ils veulent réaliser. »

« Consulter, consulter, consulter. Tenir compte du présent commentaire, respecter ses propres règlements, prêts à prendre des risques! »

« Pour cet endroit, j'aimerais y voir plus d'espaces polyvalents à usage mixte qui offriraient de la musique en direct, des concerts, des événements culturels, du théâtre, etc. Une zone piétonne avec promenade et des aires cyclistes sont nécessaires pour raccorder ce secteur avec le reste du centre-ville et promouvoir les moyens de transport autres que les véhicules, et le voisinage favorable à la marche. »

« Imaginer Ottawa comme une ville de classe mondiale pour les résidents et les touristes. Créer de la beauté, susciter de l'intérêt, favoriser l'excellence, encourager la collaboration et les liaisons (entre les communautés d'Ottawa et avec les autres communautés), promouvoir la santé, l'amour et la vie. Cette énergie et cette joie devraient embrasser les enfants, les adultes, les aînés, les malades, ceux qui sont en difficulté, ceux qui sont en santé, les pauvres, les créateurs, ceux qui sont sans inspiration, et les pousser à créer et à ressentir quelque chose de meilleur. Réaliser tout cela grâce à des espaces facilement accessibles, des places publiques,

La clé du succès : Échantillons de commentaires

des outils et des occasions de faire cause commune avec les gens, l'environnement et les idées. »

« S'inspirer des propositions antérieures; il y avait là de bonnes idées. Éviter de morceler les terrains en segments sans un contrôle strict du design d'ensemble des espaces publics et des espaces verts et de la connectivité à l'intérieur de la collectivité. Même si elle est réalisée par phases, la communauté devrait se conformer au plan directeur global et être cohérente. Élaborer des exigences et des principes de durabilité rigoureux à l'endroit des promoteurs. »

« Aréna, salle de concert de calibre mondial, musique en direct dans de plus petites salles 7 jours par semaine, belvédère donnant sur les environs, présence autochtone, et occasions d'affaires (activités appropriées au site, pas de gestes symboliques ou de politique de pure forme – des restaurants, des espaces à bureaux, lieu de pow-wow, divertissements, architecture). Attractions touristiques uniques, centres d'intérêt pour les résidents et pour les touristes – comme le Vieux port de Montréal. »

« Le Central Park d'Ottawa. Un grand espace vert qui encourage tous les résidents de la capitale nationale à venir explorer les lieux et passant par toutes les façons de tirer parti des espaces verts, mais en les rendant entièrement accessibles. Réserver de l'espace pour les groupes communautaires, le théâtre, des randonnées pour les aînés, des parcours historiques. En faire un endroit où vous pouvez vous évader et entrer en contact avec la nature et la communauté. »

« Concevoir des bâtiments à usage mixte et faire des plaines LeBreton ce qu'elles ont été plusieurs fois dans le passé. Une collectivité animée étroitement reliée au paysage environnant. Un espace attrayant qui rassemble les besoins fondamentaux et l'amour de la nature et de l'histoire. »

« La CCN ne devrait pas considérer ce projet comme un réaménagement, mais plutôt comme la régénération d'un paysage autrefois dynamique, de retour vers son importance esthétique et sociale. On doit permettre aux gens de voir et de ressentir le paysage naturel, ainsi que sentir et apprécier l'héritage socioculturel de tous ceux qui y sont passés avant nous. La Grande rivière et le peuple Algonquin ne doivent pas être éclipsés par l'ego. »

D. Idées de conception du site

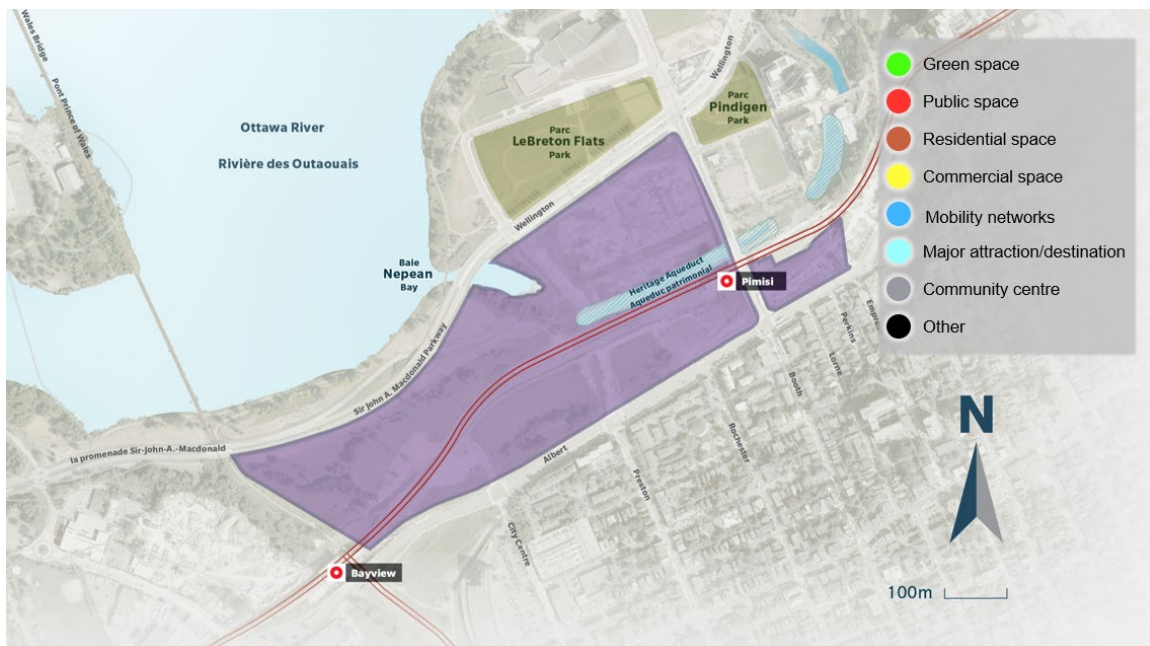
Les participants au sondage ont été invités à placer des épingles sur une carte des plaines LeBreton pour indiquer où ils souhaiteraient voir des fonctions spécifiques ou des aménagements particuliers.

Ceux-ci incluent ce qui suit:

- Espace vert
- Espace public
- Espace résidentiel
- Espace commercial
- Réseaux de mobilité
- Attraction ou destination majeure
- Centre communautaire
- Autres fonctions ou équipements

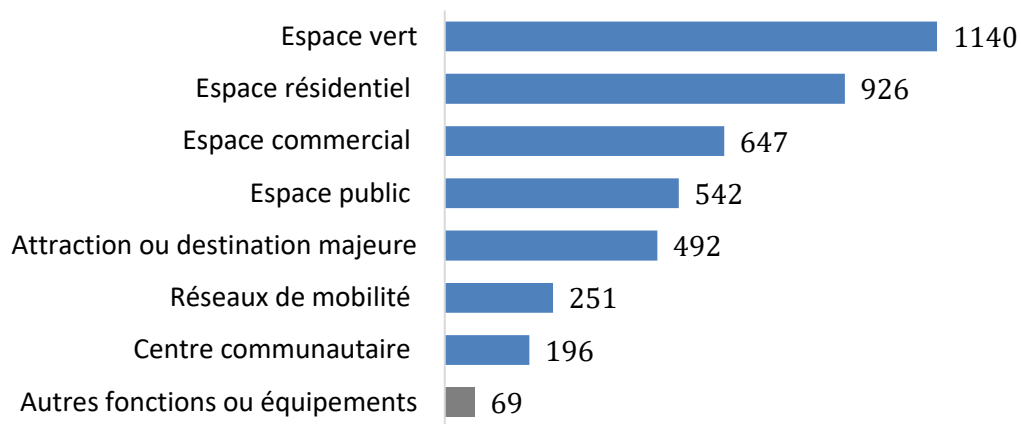
Les participants pouvaient placer autant d'épingles sur la carte (*Figure 4*) qu'ils le voulaient, ainsi qu'ajouter des commentaires écrits pour expliquer leurs idées pour cet espace. Au total, 4263 épingles ont été placées sur la carte par les 450 participants, certains participants ayant placé plus de 20 épingles.

Figure 4 : Vue d'ensemble du projet de réaménagement des plaines LeBreton



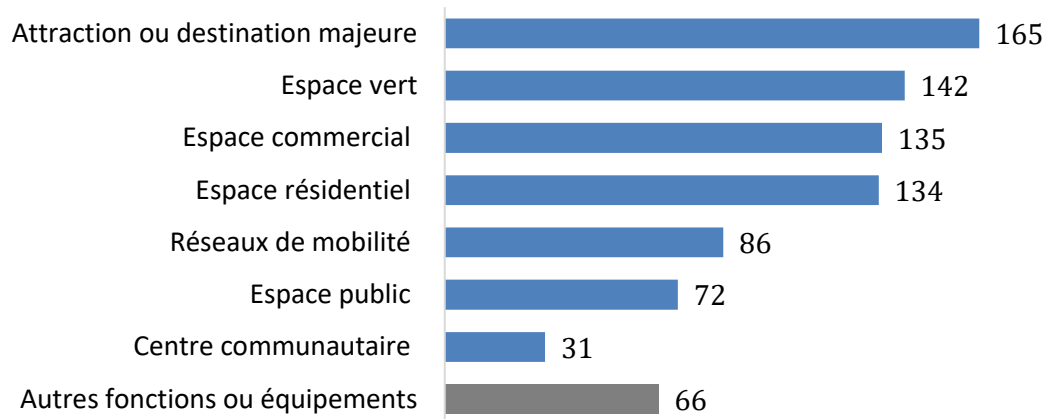
En volume, l'espace vert en est ressorti comme la fonction dominante et la caractéristique mise en lumière dans la section des placements de points sur la carte (*Figure 5*), représentant plus du quart de toutes les épingles déposées (27 pour cent), suivi par l'espace résidentiel et l'espace commercial (22 pour cent et 15 pour cent, respectivement).

Figure 5 : Nombre d'épingles placées selon le type d'aménagement ou d'installation



Cependant, parmi les 831 commentaires associés aux épingles, près d'un cinquième portaient sur une attraction ou une destination majeure (Figure 6).

Figure 6 : Nombre de commentaires émis pour chaque type d'aménagement ou d'installation



Espace vert

Résumé des points sur la carte

- 1140 points sur la carte (27 pour cent de tous les points de la carte)
- 142 commentaires (12 pour cent des points d'espace vert, et 17 pour cent de tous les commentaires)

La majorité des épingles d'espace vert déposées par les participants étaient situées le long des berges de la rivière des Outaouais et de l'aqueduc patrimonial, accompagnées de commentaires proposant des aménagements pour le plaisir des résidents, tout en préservant le rivage à la fois aux fins d'atténuation des inondations et le maintien de la qualité de l'eau.

« Tous les cours d'eau devraient être bordés d'espaces verts accessibles au grand public. »

« Les espaces verts communautaires qui incorporent l’aqueduc et la station de pompage devraient accroître la visibilité de ces points de repère patrimoniaux et permettre aux gens de mieux les connaître. »

« Le besoin d’assurer une zone riveraine tampon qui sera adéquate à long terme. »

« Prière de fournir un accès à l’eau avec rampe de mise à l’eau et location d’embarcations. »

« Tirer parti du plan d’eau en créant un parc ou un espace public. »

Les commentaires accompagnant les autres épingles d’espace vert se sont généralement répartis en deux catégories: l’activité ou les installations communautaires, et la préservation des éléments naturels.

Dans la première catégorie, les participants ont le plus souvent mentionné l’intégration de parcs ou d’espaces verts publics à la grandeur des plaines LeBreton, y compris des terrains de sports (comme la crosse), une place pour des événements communautaires ou des concerts, et d’autres usages pour les enfants, comme des terrains de jeux ou des espaces de jeux libres.

« Laisser l’endroit tel qu’il est avec l’espace ouvert, mais ajouter certaines fonctions qui le rendent plus intéressant – de l’art public, des éléments qui amélioreraient son utilisation pour des festivals, de la musique live. »

« Un grand parc central avec des sentiers de promenade, des destinations d’entraînement, des cafés. »

Dans la seconde catégorie, les participants ont indiqué que les espaces verts devraient préserver plusieurs des éléments naturels déjà présents sur le site et prendre en considération l’incorporation d’éléments agricoles, comme des arbres fruitiers et des jardins communautaires, et une suggestion pour un espace devant être utilisé comme une ‘forêt urbaine’. »

« J’aurais cartographié la partie ouest des plaines comme étant désignée ‘réserve naturelle’. »

Deux participants ont émis des commentaires sur les liaisons avec les communautés autochtones, y compris un « grand parc avec de l’art autochtone » et une suggestion de « créer un jardin de sculptures avec la contribution d’organisations autochtones basées à Ottawa. »

Espace résidentiel

Résumé des points sur la carte

- 926 points sur la carte (22 pour cent de tous les points de la carte)
- 134 commentaires (14 pour cent des points d’espace résidentiel, et 16 pour cent de tous les commentaires)

Une grande proportion des épingles d'espace résidentiel ont été placées aux environs de l'extrémité sud du site, particulièrement le long du corridor de la rue Albert, près du site prévu de l'installation conjointe de la Bibliothèque publique d'Ottawa et de Bibliothèque et Archives Canada, ainsi que des stations Pimisi et Bayview du TLR.

La hauteur et la densité des bâtiments, ainsi que l'utilisation générale des bâtiments (c.-à-d. résidentiel versus commercial), prédominent dans les commentaires eux-mêmes.

En commençant par la hauteur des bâtiments, environ un quart des commentaires des répondants indiquaient une préférence pour les bâtiments résidentiels en hauteur, particulièrement autour des stations du TLR, alors que certains répondants relient les développements à haute densité avec les possibilités de logement abordable.

« De grands immeubles d'appartements avec du logement abordable. Penser aux plans de développement de Trinity au 900 de la rue Albert. Des copropriétés, des locations. »

« Je m'opposerais à des maisons unifamiliales – bâtissons un quartier très dense avec du logement abordable. »

Par ailleurs, un nombre légèrement moindre de répondants ont indiqué que des bâtiments résidentiels de faible hauteur ou des maisons en rangée étaient leur préférence. Une des justifications les plus communes fournies était de permettre l'intégration des plaines LeBreton aux quartiers environnants.

« On devrait y trouver des condos ou des appartements, pas des maisons unifamiliales. De faible à moyenne hauteur, et non ces tours géantes de 50 étages. »

« Seulement de la faible hauteur (rien dépassant 9 étages). »

« Résidentiel en hauteur concentré autour des stations de la Ligne 1, hauteur moyenne et maisons en rangée ailleurs. Mélange de différents promoteurs pour assurer que les plaines ne sont pas dépendantes d'un d'entre eux qui pourrait partir. Mélange de styles architecturaux – ne doit pas être uniforme, mais plutôt promouvoir la diversité et répondre aux besoins d'une gamme des préférences du marché. »

« Des bâtiments résidentiels de faible hauteur pour assurer la transition dans le quartier environnant. »

De plus, environ deux douzaines de commentaires demandaient l'inclusion de logements abordables ou 'extrêmement abordables' à la grandeur du site des plaines LeBreton, avec la possibilité de coopératives ou de locations pour attirer tous les profils démographiques y compris les familles, les jeunes gens et les aînés.

« Des bâtiments de faible hauteur (4 étages au maximum), mélangés à des maisons. Inclure des logements abordables, des coopératives qui attirent une grande variété de personnes. »

En gros, le même nombre de commentaires indiquaient une préférence pour les bâtiments à usages mixtes, en soulignant les possibilités pour des développements avec des utilisations commerciales et résidentielles.

« Des usages mixtes avec une épicerie au niveau de la rue. »

« L'habitation devrait être située au sud de la ligne du TLR, avec des services commerciaux intégrés. »

Espace commercial

Résumé des points sur la carte

- 647 points sur la carte (15 pour cent de tous les points de la carte)
- 135 commentaires (21 pour cent des points d'espace commercial, et 16 pour cent de tous les commentaires)

Plusieurs participants ont fait valoir leur soutien au développement à usage mixte — particulièrement le long de la rue Albert — y compris l'intégration de restaurants, bureaux et services avec les usages résidentiels. De même, plusieurs participants ont indiqué que les espaces commerciaux de haute densité, comme les espaces de commerces de détail et de bureaux, devraient être concentrés près des stations de transport en commun afin de réduire l'utilisation de l'automobile et faciliter l'accessibilité.

Une épicerie a été mentionnée par plusieurs comme une nécessité pour le secteur, en plus d'autres entreprises privées, comme une banque ou une pharmacie. Plusieurs répondants ont aussi souhaité voir des restaurants et des bars à la grandeur du site, particulièrement avec des terrasses extérieures et des espaces libres.

Espace public

Résumé des points sur la carte

- 542 points sur la carte (13 pour cent de tous les points de la carte)
- 72 commentaires (13 pour cent des points d'espace public, et 9 pour cent de tous les commentaires)

Les participants ont été clairs au sujet du besoin d'espace public extérieur, là où les résidents et les visiteurs pourraient se rassembler. Pour plusieurs, cela comprend des espaces pour des événements comme des amphithéâtres, des scènes et autres constructions ouvertes semblables.

Plusieurs autres participants ont souligné leur préférence pour les installations de loisirs comme un parc pour chiens, un parc pour les planchistes, une piste de course ou des terrains de sports. Maintenir l'accès public aux berges de la rivière était également important pour les participants, dont certains ont proposé des attractions comme une plage urbaine ou une promenade publique en bois. Encore d'autres participants ont évoqué l'établissement d'espaces publics où les gens pourraient se rencontrer et socialiser comme un marché de maraîchers.

Centre communautaire

Aperçu des points sur la carte

- 196 points sur la carte (5 pour cent de tous les points de la carte)
- 31 commentaires (16 pour cent des points de centre communautaire, et 4 pour cent de tous les commentaires)

Plusieurs participants ont fait valoir qu'un centre communautaire pour le site devrait comprendre des commodités de loisirs, comme une piscine, un court de tennis ou un terrain de basket. Plusieurs autres participants ont indiqué qu'on pourrait y intégrer une bibliothèque, une installation éducative et un jardin communautaire. Un centre communautaire, selon certains, serait idéalement situé à proximité des stations Pimisi ou Bayview du TLR, afin d'en assurer l'accessibilité.

Attraction ou destination majeure

Aperçu des points sur la carte

- 492 points sur la carte (12 pour cent de tous les points de la carte)
- 165 commentaires (34 pour cent des points d'attraction ou de destination majeure, et 20 pour cent de tous les commentaires)

Géographiquement, la plupart des participants ont proposé que l'espace pour les grands événements pourrait être situé sur la moitié est du site LeBreton, à proximité de la rue Booth et de la station Pimisi du TLR, soulignant l'importance de l'accès par transport en commun pour les attractions majeures.

« Les attractions majeures devraient être à proximité d'une station du TLR. »

« Ce secteur en général [à proximité de la station Pimisi] serait probablement le meilleur endroit pour une attraction ou une destination majeure comme un aréna ou un terrain pour des concerts en plein air parce que c'est à proximité d'une station du TLR. »

Près de la moitié des commentaires des participants ont proposé un aréna comme l'attraction majeure, dont un tiers ont indiqué l'utilisation particulière par la LNH ou les Sénateurs d'Ottawa. Environ deux douzaines de participants ont offert des idées pour des musées, dont deux suggestions pour un musée des peuples autochtones, un musée national du portrait, un planétarium et un 'district de mini musées'.

Alors que certains participants proposaient des salles de concert associées à l'aménagement d'un aréna, d'autres suggéraient des amphithéâtres extérieurs ou un abri d'orchestre qui pourrait servir pour le Bluesfest et d'autres événements.

Les autres éléments proposés par les nombreux participants comprennent une bibliothèque centrale (avec références aux travaux en cours par la Ville d'Ottawa), un aquarium, un jardin botanique ou un parc aquatique, alors qu'un participant proposait un bâtiment en hauteur inspiré de la tour du CN... mettant en valeur un Canada moderne et fournissant un pavillon pour les touristes pour admirer des vues à 360 degrés de la région de la capitale nationale

Réseaux de mobilité

Résumé des points sur la carte

- 251 points sur la carte (6 pour cent de tous les points de la carte)
- 86 commentaires (34 pour cent des points de réseaux de mobilité, et 10 pour cent de tous les commentaires)

Les commentaires sur les réseaux de mobilité sont souvent reliés à l'importance du transport actif à la grandeur du site, particulièrement au besoin d'infrastructures cyclistes et piétonnes améliorées.

« Raccorder les quartiers – accessibles aux piétons et aux cyclistes. »

Les raccordements au transport en commun ont été une caractéristique distinctive du site, et les participants ont mis l'accent sur l'importance des connexions supplémentaires avec les deux stations du TLR, ainsi qu'avec les options de transport public améliorées. Les exemples de celles-ci comprennent un raccordement de transport en commun interprovincial traversant le pont Prince de Galles, une station additionnelle du TLR ou une télécabine urbaine pour se relier au secteur environnant.

Plusieurs participants ont souligné l'importance de l'intégration entre les sentiers à usage multiple, incluant les raccordements entre la rue Preston et le sentier de la rivière, et entre le réaménagement du site et le centre-ville.

Les commentaires relatifs à l'utilisation des véhicules privés comprenaient une suggestion de prolonger la grille de rues à partir des quartiers limitrophes, l'inclusion de stationnement souterrain à proximité et l'inquiétude au sujet des impacts du prolongement de la rue Rochester jusqu'au site du réaménagement.

Une autre caractéristique distinctive de mobilité est la possibilité d'utiliser le site à longueur d'année. À cette fin, certains participants ont proposé d'établir des raccordements souterrains vers les piliers majeurs du site, comme la bibliothèque et les autres attractions majeures et le maintien des pistes de ski de fond.

Autres fonctions ou aménagements

Résumé des points sur la carte

- 69 points sur la carte (2 pour cent de tous les points de la carte)
- 66 commentaires (96 pour cent des points d'autres fonctions, et 8 pour cent de tous les commentaires)

Un certain nombre d'autres épingles ont souligné l'importance d'intégrer la culture autochtone à la grandeur du site, comme l'établissement d'espaces culturels désignés. Des participants ont considéré l'engagement avec les peuples autochtones, dont la nation algonquine, dans le processus d'aménagement comme étant également important.

V. Intégration des résultats

Suite à l'examen détaillé des commentaires du public, l'équipe de Bâtir LeBreton a révisé comme suit les principes directeurs sur lesquels reposeront les objectifs du projet.

Original	Révision
Mettre en valeur l'expérience de la capitale Refléter l'importance nationale des plaines LeBreton en créant une nouvelle destination ambitieuse dans la capitale qui célèbre le Canada et ses valeurs.	Mettre en valeur l'expérience de la capitale Refléter l'importance nationale des plaines LeBreton en créant une nouvelle destination ambitieuse dans la capitale qui célèbre le Canada.
Créer une communauté Créer un endroit inclusif où chacun peut vivre, travailler, apprendre et se divertir. Offrir des installations, des services et des lieux publics qui sont actifs, animés et polyvalents et qui favorisent la santé et le bien-être de la collectivité.	Bâtir une communauté Créer un endroit inclusif où chacun peut vivre, travailler, apprendre et se divertir. Offrir des installations, des services et des lieux publics qui sont actifs, animés et polyvalents et qui favorisent la santé et le bien-être de la collectivité.
Valoriser la nature Souligner l'importance de l'environnement, tant par une conception qui met en valeur et protège les caractéristiques naturelles du site, y compris la création d'accès aux cours d'eau, que par des mesures d'atténuation des changements climatiques et de résilience visant à créer une communauté carboneutre.	Valoriser la nature Souligner l'importance de l'environnement, tant par une conception qui réhabilite, met en valeur et protège les caractéristiques naturelles du site, et qui améliore l'accès aux cours d'eau. Écologiser l'infrastructure, promouvoir la biodiversité et créer de nouveaux espaces verts.
Prévoir des liens Tirer parti des réseaux existants de transport collectif et de transport actif pour encourager les gens à visiter les plaines LeBreton en utilisant un réseau de mobilité accessible et sûr, selon une approche Vision Zéro visant à éliminer les décès dus aux transports.	Créer des liens Rapprocher les gens et le milieu en aménageant des espaces publics interactifs et en créant des liens efficaces vers les commodités et les communautés environnantes. Tirer profit de l'accès au TLR et établir des réseaux de transport actif selon une approche Vision Zéro.
Atteindre l'excellence grâce à l'innovation Adopter des approches qui établissent les meilleures pratiques dans tous les domaines, y compris la durabilité, le design et les possibilités économiques.	Favoriser la durabilité et l'innovation Établir et soutenir une vocation d'excellence tout au long du projet, et faire place à l'innovation en matière de design et à la durabilité. Inclure des mesures de résilience et d'atténuation du changement climatique dans le but de bâtir une communauté carboneutre.

Faire honneur au passé

Honorer la riche présence autochtone de la région dans la planification et la conception du réaménagement. Interpréter le rôle qu'ont joué les plaines LeBreton dans le développement de la capitale et l'effet durable d'étapes importantes, comme l'expropriation de la collectivité.

Faire honneur au passé

Honorer et interpréter le rôle des plaines LeBreton à titre de lieu d'importance pour les peuples autochtones et pour le développement de la capitale, et créer un lien tangible entre l'histoire et l'avenir du site. Témoigner des effets durables d'importants événements de l'histoire des plaines LeBreton, comme l'expropriation de la communauté.

Principe supplémentaire**Passer à l'action**

Réaliser la vision selon une approche stratégique de mise en œuvre axée sur la faisabilité commerciale. Consulter le public et collaborer avec les partenaires pour réaliser les objectifs du projet en temps opportun et de manière à générer des rendements au plan social, environnemental et économique.

Ces principes directeurs révisés tiennent compte des principaux commentaires qui suivent et qui sont issus de la consultation:

- Veiller à ce que l'équité et l'accessibilité sociales sont incorporées de façon directe.
- Incorporer l'idée de connexion sociale et de renforcement des communautés.
- Mettre l'accent sur la restauration, la protection et l'amélioration des caractéristiques naturelles (verdure et cours d'eau).
- Décrire plus précisément le type d'innovation et d'excellence que le présent projet devrait réaliser, spécialement la durabilité.
- Positionner l'histoire du site comme une occasion de relier le passé, le présent et l'avenir, particulièrement en ce qui concerne l'engagement significatif des peuples autochtones dans l'avenir du site
- Assurer un processus transparent et collaboratif pour obtenir des résultats en temps voulu.

En plus de la révision des principes directeurs, la CCN, avec l'aide du cabinet d'experts-conseils O2 Planning and Design, s'emploie à incorporer des orientations provenant du grand public en termes de « grandes idées » qui seront incluses dans le plan directeur conceptuel à venir. Ces idées comprennent celles qui suivent :

- Préserver et améliorer les espaces verts et assurer la liaison entre les gens et les éléments aquatiques comme le canal d'amenée Nepean et l'aqueduc patrimonial.
- Créer des occasions pour de l'habitation qui soit diversifiée et abordable, et qui aide à réunir les plaines LeBreton avec les quartiers environnants.
- Fournir des commodités qui répondent aux besoins des résidents actuels et futurs, y compris des équipements récréatifs et commerciaux, dont une épicerie.
- Planifier pour la possibilité d'un futur point d'ancrage dans un endroit accessible par transport en commun, comme un espace réservé aux événements ou aux concerts ou

une autre installation de grande envergure, tout en s'assurant que le plan est doté de la souplesse requise pour être une réussite en l'absence d'un tel éventuel point d'ancrage.

VI. Prochaines étapes

La CCN et O2 Planning and Design ont entrepris l'élaboration du plan directeur conceptuel préliminaire basé sur les commentaires du grand public, et qui s'inspire des plans antérieurs pour les plaines LeBreton. Cette démarche tient également compte des discussions en cours avec les différents groupes d'intervenants, y compris, entre autres, les représentants des milieux des arts et de la culture, la communauté des affaires, les fournisseurs de logements abordables, les groupes de défense de l'environnement et l'industrie des transports.

Un plan directeur conceptuel préliminaire sera publié aux fins de consultation publique en novembre 2019. Les commentaires formulés y seront intégrés et un plan directeur conceptuel final recommandé sera présenté au Conseil d'administration de la CCN au début de 2020. Pendant ce temps, la CCN lancera un processus d'appel de propositions pour la mise en valeur d'une parcelle de terrain située à l'est de la station Pimisi du TLR aux environs de la rue Albert (généralement appelée « District de la Bibliothèque ») en se basant sur les politiques de planification approuvées pour ce site.

En attendant l'approbation du plan directeur conceptuel par le Conseil d'administration de la CCN, au cours de l'été 2020, la CCN s'emploiera à obtenir l'approbation municipale de toute modification nécessaire au Plan officiel pour assurer la mise en œuvre du plan directeur conceptuel.

VII. Annexe 1 : Sondage en ligne

Soumettre Technique
ENGLISH

Bienvenue à la consultation publique Bâtir LeBreton!

Bonjour! Je m'appelle Tobî Nussbaum et je suis le premier dirigeant de la Commission de la capitale nationale (CCN).

Nous travaillons actuellement au renouvellement de la vision du réaménagement des plaines LeBreton, pour que l'endroit devienne un endroit d'importance nationale et de fierté locale. C'est pourquoi nous tenons à connaître votre avis.

Vos commentaires et vos idées contribueront à façonner le plan directeur conceptuel qui servira à la création d'une collectivité modèle en matière de durabilité et d'innovation, afin de devenir une destination importante de la capitale.

Il vous suffira de **10 à 15 minutes** pour répondre au sondage. De la part de toute l'équipe, merci de votre participation.

Cliquez sur « Commencer » pour lancer le sondage.



Tobî Nussbaum, premier dirigeant
Commission de la capitale nationale

COMMENCER

Soumettre Technique
ENGLISH

Au sujet de la consultation

Le 7 mars 2019, le conseil d'administration a annoncé que la CCN réaliserait un plan directeur conceptuel et une stratégie de développement par étapes pour apporter un nouveau souffle aux plaines LeBreton et les transformer en un endroit où les gens souhaitent vivre, travailler et se divertir.

Notre but est de créer une collectivité dynamique offrant une mixité fonctionnelle pour faire de ce secteur une destination importante de la capitale. *Comment imaginez-vous cette collectivité et ce site?*

Nous voulons connaître l'avis du public afin de cerner les grandes idées et valeurs directrices qui contribueront à la réalisation du plan directeur conceptuel.

Une autre consultation publique pour laquelle votre participation sera sollicitée se tiendra à l'automne, lorsque l'ébauche du plan directeur conceptuel sera terminée.



Cliquez pour agrandir l'image

< RETOUR 4% SUIVANT >



Études Techniques
 ENGLISH

Faisons connaissance

Parlez-nous de vous pour que nous puissions mieux interpréter vos réponses au sondage.

Je suis âgé(e) de :

--Veuillez faire un choix--

Quels sont les trois premiers caractères de votre code postal ?

Caractères utilisés : 0 d'un total de 3.

Avez-vous participé aux consultations précédentes portant sur le réaménagement des plaines LeBreton?

☐ Oui
☐ Non
☐ Je ne crois pas / Je ne m'en rappelle plus

Dans quel secteur d'activité travaillez-vous?

☐ Gouvernemental
☐ Santé



Études Techniques
 ENGLISH

☐ Non
☐ Je ne crois pas / Je ne m'en rappelle plus

Dans quel secteur d'activité travaillez-vous?

☐ Gouvernemental
☐ Santé
☐ Éducation
☐ Hôtellerie/Services
☐ Construction ou Immobilier
☐ Étudiant(e)
☐ Retraité(e)
☐ Je ne travaille pas
☐ Autre (préciser)
☐ Je préfère ne pas répondre

Pour participer à la consultation publique, il n'est pas obligatoire de répondre à toutes les questions du sondage.

< RETOUR

8%

SUIVANT >

Les plaines LeBreton

Le site à réaménager des plaines LeBreton, situé à Ottawa, occupe une superficie totale de 23,9 hectares et appartient à la CCN.

Il mesure plus de 59 acres, ce qui équivaut à 45 terrains de football.

Le secteur des plaines LeBreton se délimite par :

- la rue Albert au sud;
- la voie ferrée qui passe au nord de la ligne Trillium du train léger d'Ottawa à l'ouest;
- la rue Booth et le site de la nouvelle installation partagée de la Bibliothèque publique d'Ottawa et de Bibliothèque et Archives Canada à l'est; et
- la promenade Sir John A. Macdonald et la rue Wellington au nord.



Carte du secteur à réaménager des plaines LeBreton.

Cliquez pour agrandir l'image

< RETOUR

13%

SUIVANT >

L'histoire des plaines LeBreton

L'histoire des plaines LeBreton est fascinante. Pensez au portage, à de terribles incendies et même à des rumeurs de tunnels souterrains servant au commerce de la bière!

AVANT DE RÉPONDRE AU
SONDAGE, J'AIMERAIS
PRENDRE DEUX À TROIS
MINUTES POUR EN
APPRENDRE D'AVANTAGE SUR
L'HISTOIRE DES PLAINES
LEBRETON.

JE PRÉFÈRE SAUTER LA MISE
EN CONTEXTE HISTORIQUE
ET RÉPONDRE
IMMÉDIATEMENT AUX
QUESTIONS CONCERNANT LA
CONCEPTION DU FUTUR SITE.

< RETOUR

17%

SUIVANT >

L'histoire des plaines LeBreton

La région était déjà habitée par des peuples autochtones il y a 9 000 ans, et des peuples nomades s'y arrêtaient pour porter et faire du troc. Des preuves archéologiques indiquent d'ailleurs que la région était une plaque tournante commerciale animée voilà quelque 6 000 ans. La toponymie actuelle reflète les noms que les Anishinabés ont attribués aux lieux de rencontre et d'échange, comme Ottawa (« le chemin qui marche ») et Kitchissippi (« grande rivière »).

Les routes de portage, qui prouvent qu'on naviguait sur les cours d'eau, et les traces de la présence autochtone le long des berges sont encore visibles aujourd'hui et renferment des vestiges remontant à des millénaires. La difficulté à naviguer les eaux environnantes a donné lieu à des établissements aux abords des sentiers de portage. Les chutes Chaudières (Akikodjwan ou Kishkâbikedjwan) représentaient l'un des plus importants obstacles à la navigation, et constituaient également un lieu de cérémonie, comme a pu en être témoin Samuel de Champlain au début des années 1600.

[< RETOUR](#)

21%

[SUIVANT >](#)

L'histoire des plaines LeBreton

Au début des années 1800, les plaines LeBreton étaient un centre de l'industrie du bois de sciage, alors en pleine croissance avec l'arrivée de scieries, de voies ferrées et d'ouvriers. Elles sont devenues l'une des plus importantes zones industrielles du Canada, un lieu d'invention et d'innovation.

En 1900, un vaste incendie ayant pris naissance à Hull a traversé la rivière et détruit tout le secteur. Des cendres de l'incendie a émergé un quartier ouvrier où les familles cohabitaient avec, notamment, des usines d'asphalte et de peinture, des scieries, des cours de ferraille, des cours de triage et un dépôt de bus.



[Cliquez pour agrandir l'image](#)

[< RETOUR](#)

25%

[SUIVANT >](#)


CCN
NCC

Scénario Technique
 ENGLISH

L'histoire des plaines LeBreton

Vrai ou faux?

Il y a quelques années, des ouvriers de la construction ont découvert un vieux tunnel légendaire connu comme le « tunnel de la bière » à proximité des plaines LeBreton.

☐ Vrai
 ☐ Faux
 ☐ Je ne sais pas

[Cliquez ici pour masquer.](#)

Vrai!

En 2014, des ouvriers de la construction ont découvert une mystérieuse ouverture dans le sol de la rue Albert. Selon certains historiens de la région, il pourrait s'agir de l'un des légendaires tunnels situés près des plaines LeBreton qui, jusqu'au milieu des années 1960, servait de dépôt de train principal d'Ottawa. En 1945, la Brading's Capital Brewery Ltd., une importante entreprise brassicole, a agrandi ses installations. Les travaux devaient inclure, entre autres, la construction d'un tunnel sous-terrain reliant l'entrepôt à l'usine de fabrication située à l'époque à l'intersection actuelle des rues Preston et Albert.

< RETOUR
29%
SUIVANT >


CCN
NCC

Scénario Technique
 ENGLISH

L'histoire des plaines LeBreton

En 1950, le plan Gréber pour la capitale nationale avait pour ambition de transformer la capitale — et les plaines LeBreton — en enlevant les voies ferrées et en proposant un « renouveau urbain » à certains endroits ayant besoin d'être réaménagés.

En conséquence, près de 3 000 résidents des plaines LeBreton ont été déplacés et les habitations et entreprises ont été démolies après le processus d'expropriation mené par le gouvernement fédéral dans les années 1960.

< RETOUR
33%
SUIVANT >


CCN
NCC

Système Technique
 ENGLISH

À vous de jouer!

Maintenant que vous en savez plus sur les plaines LeBreton et leur histoire, nous vous invitons à nous faire part de vos idées et de vos souhaits pour l'avenir du site.

Tout d'abord, penchons-nous sur les valeurs et les principes importants à considérer dans l'aménagement du secteur.

Nous vous demanderons ensuite de nous faire part de vos « grandes idées ».

À l'aide de notre carte interactive, vous pourrez marquer l'endroit où vous souhaitez qu'il y ait, par exemple, des parcs, des espaces publics, des commerces, des résidences, des équipements collectifs et des attractions. Indiquez à l'aide d'un marqueur les endroits où vous souhaitez que vos idées prennent vie!



< RETOUR
 38%
 SUIVANT >


CCN
NCC

Système Technique
 ENGLISH

Principes et valeurs

Choisissez d'abord le principe pour lequel vous avez le plus d'intérêt. Vous serez ensuite redirigé vers cette page pour choisir un ou plusieurs autres principes, au choix. Il n'y a pas de limite quant au nombre de principes sur lesquels vous pouvez vous exprimer.

- ☐ Mettre en valeur l'expérience de la capitale
- ☐ Créer une communauté
- ☐ Valoriser la nature
- ☐ Prévoir des liens
- ☐ Atteindre l'excellence grâce à l'innovation
- ☐ Faire honneur au passé
- ☐ Des outils ou autre?
- ☐ Je souhaite sauter les questions du sondage portant sur les principes et les valeurs.

< RETOUR
 42%
 SUIVANT >

CCN

NCC

System Technique

ENGLISH

Mettre en valeur l'expérience de la capitale

Ce principe a pour but de... réaménager les plaines LeBreton en créant une destination qui célèbre le Canada et attire les visiteurs d'Ottawa.

Quelle importance accordez-vous à ce principe?

Aucune importance

Très grande importance

Quelles destinations ambitieuses souhaiteriez-vous retrouver aux plaines LeBreton (p. ex. cinéma, aquarium, musée, zoo, salle de concert)? Quelle serait la meilleure façon d'y représenter le Canada et ses valeurs?

< RETOUR

46%

SUIVANT >

CCN

NCC

System Technique

ENGLISH

Créer une communauté

Ce principe a pour but de... créer un endroit inclusif où chacun peut vivre, travailler et se divertir en plus d'offrir des installations, des services et des lieux publics dynamiques, animés et polyvalents qui favorisent la santé et le bien-être de la collectivité.

Quelle importance accordez-vous à ce principe?

Aucune importance

Très grande importance

Comment pouvons-nous créer un sentiment de communauté aux plaines LeBreton?

< RETOUR

50%

SUIVANT >

CCN

NCC

Signaler Technique

ENGLISH

Valoriser la nature

Ce principe a pour but de... prioriser l'environnement, tant par une conception qui met en valeur et protège les caractéristiques naturelles du site, y compris la création d'accès aux cours d'eau, que par des mesures d'atténuation des changements climatiques et de résilience visant à créer une communauté zéro carbone.

Quelle importance accordez-vous à ce principe?

Aucune importance

Très grande importance

Comment pouvons-nous relever les attraits naturels du site (p. ex. l'accès à la berge, les éléments d'eau, les espaces verts et la biodiversité)?

< RETOUR

54%

SUIVANT >

CCN

NCC

Signaler Technique

ENGLISH

Prévoir des liens

Ce principe a pour but de... tirer parti de transports collectifs et actifs existants pour créer un réseau de mobilité accessible et sûr et encourager les gens à visiter les plaines LeBreton.

Quelle importance accordez-vous à ce principe?

Aucune importance

Très grande importance

Comment pouvons-nous faire pour que le site des plaines LeBreton soit relié au secteur environnant (p. ex. accès à la rivière, aux communautés voisines et de la région, au train léger sur rail, et aux espaces verts)?

< RETOUR

63%

SUIVANT >

CCN

NCC

Atteindre l'excellence grâce à l'innovation

Ce principe a pour but de... faire appel à de nouvelles méthodes d'urbanisme pour définir des pratiques exemplaires dans toutes les sphères d'activité, notamment en matière de durabilité et de conception de bâtiments.

Quelle importance accordez-vous à ce principe?

Aucune importance

Très grande importance

Comment pouvons-nous utiliser l'innovation pour mettre en valeur l'importance nationale des plaines LeBreton?

< RETOUR

63%

SUIVANT >

CCN

NCC

Faire honneur au passé

Ce principe a pour but... d'honorer la riche présence autochtone de la région dans la planification et la conception du réaménagement. Il vise également à interpréter le rôle qu'ont joué les plaines LeBreton dans le développement de la capitale et l'effet durable de jalons importants de son histoire, comme l'expropriation de la collectivité.

Quelle importance accordez-vous à ce principe?

Aucune importance

Très grande importance

Comment pouvons-nous rendre hommage au riche héritage des plaines LeBreton dans le nouvel aménagement?

< RETOUR

67%

SUIVANT >


CCN
NCC

Scalpin, Technosau
 ENGLISH

Des oublis ou autre?

Quelle est votre opinion sur tout autre principe ou toute autre valeur de conception qui devraient se refléter dans le plan directeur conceptuel des plaines LeBreton?

< RETOUR
 71%
 SUIVANT >


CCN
NCC

Scalpin, Technosau
 ENGLISH

Place à vos « grandes idées »!

Le moment est venu de nous faire part de vos grandes idées pour l'avenir des plaines LeBreton.

Tout d'abord, faites-nous part de vos idées par écrit, à l'aide d'une vidéo, d'un croquis ou d'une photo.

Par la suite, utilisez notre carte interactive pour nous indiquer précisément l'endroit où vous souhaitez retrouver des attraits et des installations comme des parcs, des espaces publics, des commerces, des habitations, des équipements collectifs et des attractions.

Ces deux étapes du processus sont optionnelles. Si vous souhaitez tout simplement nous faire part d'une grande idée, sans vous attarder à la carte interactive, c'est tout à fait possible.



< RETOUR
 75%
 SUIVANT >

CCN

NCC

Soutien Technique

ENGLISH

Une grande idée

Quelle est votre « grande idée » pour l'aménagement des plaines LeBreton? Comment transformeriez-vous le secteur en une communauté dynamique?

Utilisez l'espace ci-dessous pour nous faire part de vos idées ou appuyez sur le bouton de téléchargement pour nous soumettre un croquis, une vidéo ou tout autre fichier à l'appui. [Avis : la taille des fichiers ne doit pas dépasser 50 Mo]

Parcourir...

< RETOUR

79%

SUIVANT >

CCN

NCC

Soutien Technique

ENGLISH

Vos idées pour l'aménagement

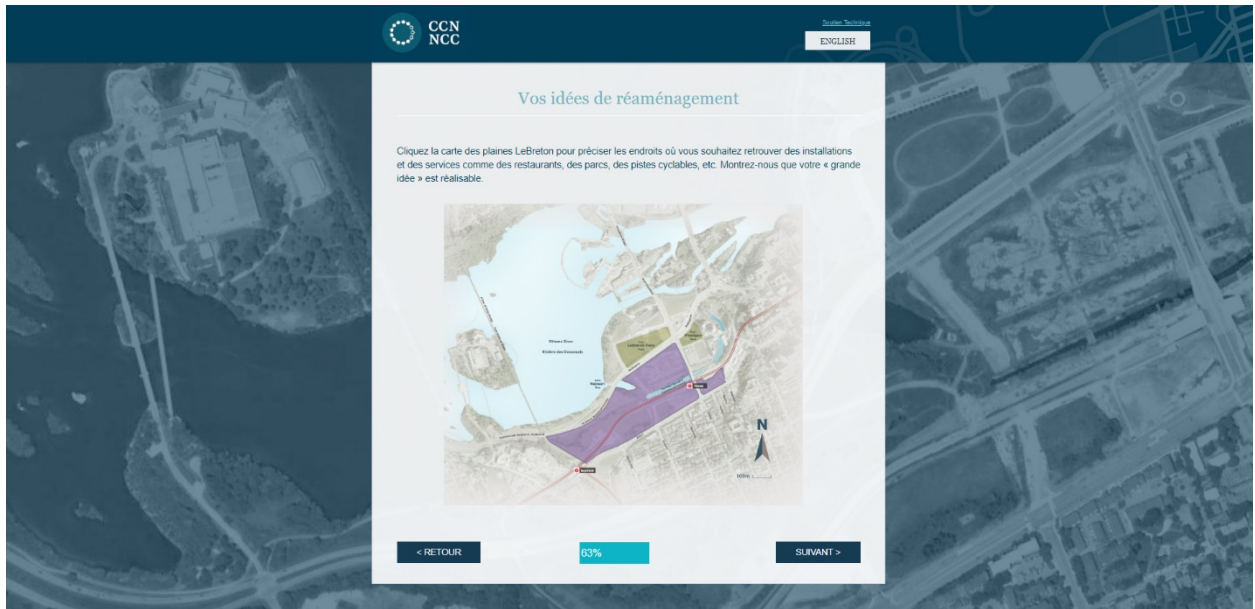
Sur la page suivante, précisez l'endroit où vous souhaitez retrouver des installations et des services sur le nouveau site des plaines LeBreton. Vous n'avez qu'à cliquer à un endroit, choisir une étiquette parmi la liste ci-dessous et ajouter un bref commentaire explicatif.

- **Espace vert** – p. ex. parc, mini-parc unbain, jardin communautaire
- **Espace public** – p. ex. cour intérieure, plage urbaine, espace pour les loisirs, art public
- **Espace résidentiel** – p. ex. petits immeubles, immeubles de moyenne et de grande hauteur, maisons unifamiliales, logements à loyer modique
- **Espace commercial** – p. ex. restaurants, cafés, boutiques, épiceries, locaux pour bureaux
- **Transports et déplacements** – p. ex. sentiers, points de liaison, routes
- **Attractions principales et centres d'intérêt**
- **Centre communautaire**
- **Autre**

< RETOUR

83%

SUIVANT >




CCN
NCC

Sousten Technique
 ENGLISH

Merci!

Avant de terminer, veuillez nous faire part de vos commentaires sur le sondage.

	Fortement en désaccord	En désaccord	Ni en désaccord ni en accord	En accord	Fortement en accord	Ne sais pas
De manière générale, je suis heureux(se) d'avoir participé à cette consultation publique.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Ce sondage m'a permis de mieux comprendre l'objectif du réaménagement des plaines LeBreton.	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Commentaires :

< RETOUR
 96%
 SOUMETTRE


CCN
NCC

Sousten Technique
 ENGLISH

Merci!

Un rapport portant sur ce que nous avons entendu sera publié à l'été 2019.

Nous vous encourageons à poursuivre votre implication dans le dossier du réaménagement des plaines LeBreton en participant à la prochaine étape du processus de consultation publique, qui se tiendra en novembre 2019.

Vous souhaitez connaître les derniers développements dans le dossier? Abonnez-vous à l'une ou plusieurs de [nos infolettres](#).

100%